

# REDMOND

Kitchen Scales

RS-724-E

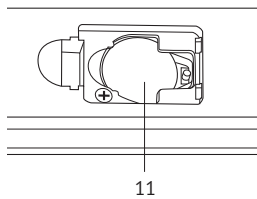
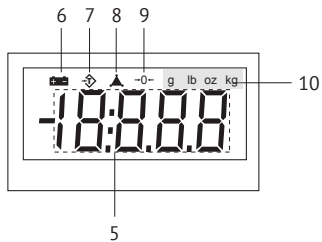
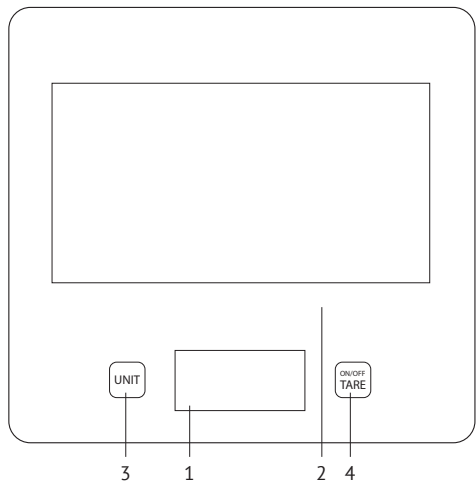


User manual

GBR	.....	4
FRA	.....	7
DEU	.....	11
ESP	.....	15
PRT	.....	19
LTU	.....	23
LVA	.....	27

EST	.....	31
SVK	.....	34
CZE	.....	38
RUS	.....	42
GRC	.....	46
UKR	.....	50
KAZ	.....	54

A1





Carefully read all instructions before operating the appliance and save them for future reference. By carefully following these instructions you can considerably prolong the service life of your appliance.

The safety measures and instructions contained in this manual do not cover all possible situations that may arise during the operation of the appliance. When operating the device the user should be guided by common sense, be cautious and attentive.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

- The manufacturer is not responsible for any failures arising from the use of this product in a manner inconsistent with the technical or safety standards.
- This appliance is intended for use in household and similar applications. This product is not intended for commercial or industrial use. Manufacturer is not responsible for the consequences of improper use.
- Use only the type of batteries recommended by the manufacturer. Refer to the technical specifications or to the rating plate.
- Use of the appliance for anything other than its intended purpose outlined in this user manual is a violation of operating instructions.

STOP

- Do not place the unit on cushioned surface.
- Do not use the appliance outdoors or in wet areas, to prevent the appliance malfunction.
- Follow the cleaning procedures as outlined in this user manual.

*DO NOT immerse the appliance in water or other liquid! Failure to do so may cause the appliance to malfunction!*

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Keep packaging (film, foam plastic and other) out of reach of children as they may choke on them.
- No modifications or adjustments to the product are allowed. All service and repair works should be carried out by an authorized service centre. Failure to do so may result in device and property damage or injury.

STOP

**CAUTION!** Do not use the appliance in case of any malfunctions.

### Technical specifications

Model.....	RS-724-E
Powered by .....	1 × CR2032
Rated power .....	3 V ===
Weight range.....	5-5000 g
Graduation.....	1 g
Number of high precision sensors.....	4
Type of control.....	electronic
LCD display .....	yes
Variable measurement units.....	g/lb/oz/kg
Overload indication.....	yes
Low battery indicator.....	yes
Auto Off feature .....	yes

Overall dimensions .....	200 × 183 × 17 mm
Net weight.....	420 g

### Package Includes

Kitchen Scales .....	1 pc.
Battery CR2032 .....	1 pc.
User manual .....	1 pc.
Service booklet.....	1 pc.

Manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice. The specification allows an error of ±10%.

### Scale Parts (scheme A1, p. 3)

1. LCD display
2. Weighing platform
3. UNIT button – measurement unit selection
4. ON/OFF/TARE button – switch on/off/reset
5. Product weight digital indication
6. Low battery indicator
7. Tare weight indicator
8. Device stable position indicator
9. Weight value reset indicator
10. Measurement unit indication
11. Battery compartment

## I. PRIOR TO FIRST USE

Carefully remove the appliance and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials.



Keep all warning labels, including the serial number identification label located on the housing.


After transportation or storage at low temperatures allow the appliance to stay at room temperature for at least 2 hours before using.


Before the use ensure that the battery is installed correctly with regard to polarity. Close the battery compartment cap.





**NOTE!** Batteries, included in set, are intended only for checking the appliance operational capability. For extended operation of the appliance it is recommended to purchase a new set. Installing the battery ensure that your hands and the unit are dry.


## II. OPERATION


- Place the kitchen scales onto a firm, stable, and horizontal surface. These conditions are obligatory if you want to obtain accurate weighing results.
- Press TARE/ON/OFF button, the display will show a zero weight value, the indicators ←0→ and  and the indicator of default measurement unit (g).

 If the scales position is unstable when you turn it on, the error message *UnST* will appear on the display.

- Press UNIT button and select the necessary measurement unit: g/lb/oz/kg (grammes, pounds, ounces, kilograms). Wait for the  indicator to appear on the displayed.
- If you want to weigh the product in a container, set it to the scales platform.
- Press TARE/ON/OFF button to reset the container weight. The weight value will be reset to zero. ←0→ indicator will light up on display.

 You can also put the container on scales platform before turning it on – the weight value will be automatically reset when the device is switched on.

- If the tare weight exceeds 700 g, the  indicator is displayed.
- Put the product into the container and place it on the scale platform, only the product weight will be displayed, as scales were reset to zero and the container weight is not taken into account.

 Measurement interval is 1 g, beginning with minimum value 5 g.


The device is intended for weighing no more than 5 kg. When weighing more than 5 kg the *EEEE* message will appear on display.

- The scales will be automatically disabled in 1 minute after weighing.
- You may disconnect the scales manually: to do so press and hold TARE/ON/OFF button for several seconds.

 If the battery capacity is exhausted the low battery message  will be displayed.

## III. CLEANING AND MAINTENANCE

Do not use abrasive or solvent-based cleaners, metal sponges, etc. Clean the platform with a soft damp cloth and wipe dry.


 Do not immerse the unit in water or wash under running water. The scale is not dishwasher safe.

It is advised to remove the battery, if the scale is not being in use for a long time. Store the assembled appliance in a dry, ventilated place away from heating appliances and direct sunlight.

During transportation and storage, do not expose the device to mechanical stress, that may lead to damage of the device and/or violation of the package integrity. Keep the device package away from water and other liquids.

## IV. BEFORE CONTACTING SERVICE CENTER

Problem	Possible cause	Solution
The scale does not work	The scale is not turned on	Switch on the appliance by pressing the ON/OFF/TARE button
	The battery is worn out	Replace the battery following the procedure outlined in "Before Operating" section
Weight readings are inaccurate	You selected wrong unit of measurement	Select the desired unit of measurement
	You did not follow the recommended weighing procedure	Always place the scale on a flat and horizontal surface
The unit automatically turns off	Auto Off feature activated	The scale automatically turns itself off

 In case you didn't manage to eliminate the defects, please, refer to the authorized service centre.



### Environmentally friendly disposal (WEEE)

The packaging, user manual and the device itself shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Do not throw away the electronic waste to help protect the environment.

Old appliances must not be disposed with other household waste but must be collected separately. Municipal disposal of recyclable wastes is free of charge. The owners of old appliances are required to bring it to a waste facility centre. With this little extra effort, you can help to ensure that valuable raw materials are recycled and pollutants are treated as appropriate.

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU – concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.



Avant d'utiliser ce produit veuillez lire attentivement le Manuel d'utilisation et gardez-le à titre de livre de référence. L'utilisation correcte du produit prolonge considérablement sa durée de vie.

Consignes de sécurité et les instructions contenues dans ce manuel ne couvrent pas toutes les situations possibles pouvant survenir pendant le fonctionnement de l'appareil. Durant le travail avec l'appareil, l'utilisateur doit être guidé par le bon sens, soyez prudent et attentif.

## MESURES DE SÉCURITÉ

- Le fabricant n'est pas tenu responsable pour des détériorations causées par le non-respect des impératifs concernant les mesures de sécurité et les règles d'exploitation du produit.
- Le présent appareil est destiné à une utilisation domestique dans des appartements, résidences secondaires, ou dans d'autres conditions similaires dans le cadre de l'exploitation non industrielle. L'usage de l'appareil d'une manière industrielle ou toute autre utilisation à affectation indéterminée est considéré comme le manquement aux conditions de son exploitation en bon ordre. Dans ce cas-là le producteur n'est pas tenu responsable en matière des conséquences éventuelles.

- N'utilisez que l'élément d'alimentation du type correspondant. Ce dernier est indiqué dans les Caractéristiques techniques ou sur la plaquette d'usine respective.
  - N'utilisez cet appareil que selon sa propre destination. L'utilisation de l'appareil dans des objectifs différents de ceux indiqués dans le Manuel d'utilisation est une infraction aux règles d'exploitation.
  - Ne posez pas l'appareil sur une surface molle.
  - L'exploitation de l'appareil à l'extérieur et dans des locaux ayant l'humidité élevée, est défendue. Le risque de la panne d'appareil y est présent.
  - Respectez strictement les instructions relatives au nettoyage de l'appareil.
- STOP** *IL EST DEFENDU de plonger le corps de l'appareil dans l'eau et dans toutes liquides que ce soit afin de prévenir des détériorations !*
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou bien un manque

d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des explications ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sécurisée et qu'ils en comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance. Garder l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- L'éntoilage ( film, mousse etc. ) présente un danger éventuel pour des enfants. Un risque de l'étouffement ! Gardez l'éntoilage en endroit inaccessible pour des enfants.
- La réparation de l'appareil réalisée par ses propres soins ou des modifications quelconques de sa structure sont interdites. Tous les travaux de maintenance sont à exécuter par le Centre de services agréé. Un travail incompétent peut entraîner une panne de l'appareil, des accidents ou la détérioration des biens.



**ATTENTION !** Il est défendu d'utiliser cet appareil en cas des détériorations quelconques.

**Caractéristiques techniques**

Modèle .....	RS-724-E
Alimentation.....	1 × CR2032
Tension nominale.....	3 V ===
Plage de pesée.....	5-5000 g
Intervalle de mesure.....	1 g
Nombre des capteurs ultrasensibles.....	4
Type de contrôle.....	électronique
Indicateur de batterie faible.....	oui
Écran LCD.....	oui
Choix d'unité de pesée.....	g/lb/oz/kg
Affichage de surcharge.....	oui
Fonction de déclenchement automatique.....	oui
Dimensions.....	200 × 183 × 17 mm
Poids net.....	420 g

**Composants**

Balance de cuisine.....	1 pièce
Élément d'alimentation CR2032.....	1 pièce
Manuel d'utilisation.....	1 pièce
Carnet de service.....	1 pièce

Le Fabricant a le droit de modifier le design, les composants et les caractéristiques techniques d'un article en vue de perfectionnement de sa production sans l'avis préalable sur ces modifications. Les caractéristiques techniques permettent une erreur de ±10%.




### Structure du modèle (schéma A1, p. 3)


1. Ecran à cristaux liquides
2. Plate-forme de pesée
3. Bouton UNIT – choix des unités de mesure
4. Bouton ON/OFF/TARE – marche/arrêt/ remise à zéro
5. Affichage numérique du poids du produit
6. Indicateur de batterie faible
7. Indicateur du poids des éléments pesés
8. Indicateur de position stable de l'appareil
9. Indicateur de réinitialisation des valeurs de pesée
10. Indication des unités de mesure
11. Compartiment à piles

## I. AVANT LE PREMIER DEMARRAGE

Sortez l'appareil et ses composants d'une boîte avec précautions. Enlevez tous les emballages.

-  *Veillez garder sur place toutes les étiquettes prémonitoires, indications et plaquette avec le numéro de série, fixée sur le boîtier du produit !  
Après le transport ou le stockage à de basses températures, il faut maintenir l'appareil à la température ambiante pendant 2 heures au minimum avant sa mise en marche.*


Avant l'usage vérifiez si un élément d'alimentation est bien mis dans l'appareil. Renversez la balance et enlevez le couvercle de la section destinée à la batterie. Veillez à ce que l'élément d'alimentation soit bien installé dans l'appareil, en respectant la polarité. Après la mise de l'élément d'alimentation fermez le couvercle de la section destinée à la batterie.

-  *Attention ! Les piles fournies dans le kit de livraison ne sont conçues que pour tester la viabilité du produit. Pour un fonctionnement continu de l'appareil, nous vous recommandons d'acheter un nouveau kit.*

*Gardez les mains et l'appareil sèches pendant la mise d'élément d'alimentation.*


## II. EXPLOITATION DE BALANCE

1. Placer la balance sur une surface solide, plane et horizontale. Ces conditions sont obligatoires si vous souhaitez obtenir des résultats précis.
2. Appuyer sur le bouton ON/OFF/TARE. L'affichage indiquera une valeur de poids zéro, les indicateurs ←0→ et ▲ et l'indicateur de l'unité de mesure par défaut (g).


-  *Si le positionnement du pèse-personne est instable lorsque vous l'allumez, le message d'erreur UNST apparaît sur l'affichage.*

3. En appuyant sur le bouton UNIT, sélectionnez l'unité de mesure: g/lb/oz/kg. Attendez que l'indicateur ▲ apparaisse sur l'affichage.
4. Si vous voulez peser le produit dans un récipient, le placez sur la plate-forme de pesée.
5. Pour la remise à zéro du poids de la tare, appuyez sur le bouton ON/OFF/TARE. La valeur du poids sera remise à zéro. L'indicateur ←0→ s'allume sur l'affichage.

-  *Vous pouvez également placer des éléments sur le pèse-personne avant de l'allumer – lorsque l'appareil est allumé, la valeur de poids se réinitialise automatiquement.*



*Si le poids des éléments dépasse 700 g, l'indicateur  s'affiche.*

6. Mettez le produit dans un récipient, l'afficheur indique seulement le poids du produit, car la pesée a été remise à zéro et la masse de la tare n'est pas prise en compte.

 *L'intervalle de mesure est de 1 g, à partir du poids minimal de 5 g.*


*Le dispositif est conçu pour un poids ne dépassant pas 5 kg. Lorsque le poids placé sur une plateforme est supérieur à 5 kg, sur l'écran apparaît le message EEEE.*

7. 1 minute après avoir pesé, la balance s'éteint automatiquement.
8. Vous pouvez désactiver la balance vous-même : pour cela, appuyez et maintenez le bouton ON/OFF/TARE pendant quelques secondes.

-  *Si la batterie est faible, le message d'avertissement de batterie faible apparaît sur l'écran .*

## III. ENTRETIEN DE L'APPAREIL

N'utilisez pas des abrasifs et des nettoyants contenant l'alcool, ainsi que des brosses métalliques etc. pour le nettoyage de l'appareil. Procédez au nettoyage du plateau de la balance avec un linge humide et doux, séchez-le ensuite à fond.

-  *Il est défendu de mettre l'appareil dans l'eau ou de le laver sous un jet d'eau. Il est défendu de nettoyer l'appareil dans un lave-vaisselle.*

Retirez les piles d'alimentation si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant quelque temps. Rangez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré, loin des appareils de chauffage et de la lumière du soleil.

Lors du transport et du stockage, il n'est pas conseillé d'exposer l'appareil à des contraintes mécaniques qui peuvent causer des dommages à l'appareil et/ou la détérioration de l'intégrité de l'emballage.

Il est nécessaire de préserver l'emballage de l'appareil de l'eau et autres liquides.

## IV. AVANT DE VOUS RENDRE AU CENTRE DE SERVICE

Défaut	Raison éventuelle	Mode d'élimination
L'appareil ne fonctionne pas	Raisons éventuelles	Faites brancher l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF/TARE
	L'appareil n'est pas branché	Remplacez l'élément d'alimentation conformément à la rubrique « Avant de commencer l'utilisation »
Les affichages de l'écran ne correspondent pas à la valeur vraie	La puissance électrique d'alimentation est épuisée	A l'aide de la touche respective choisissez l'unité de pesée souhaitée
	L'unité de pesée est mal choisie	Ne posez la balance que sur une surface stable horizontale.
L'appareil se déclenche automatiquement	Les conditions de pesée sont pas respectés	La balance se déclenche automatiquement à la fin de l'opération de pesée après 5 minutes

**i** Si le problème persiste, contactez un centre de service agréé.



### Par respect pour l'environnement ( recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques )

L'élimination des emballages, du manuel d'utilisateur, ainsi que l'appareil doit s'effectuer conformément au programme de recyclage des déchets. **■** Montrer votre engagement envers l'environnement : ne pas jeter ces produits avec les ordures ménagères.

Ne pas jeter de ( vieux ) appareils avec d'autres déchets ménagers, ils doivent être jetés séparément. Les propriétaires d'anciens appareils doivent les déposer dans un centre de tri ou des organisations concernées par le recyclage. Vous participez ainsi au programme transformation des matières premières, ainsi qu'au recyclage des polluants. L'étiquetage de cet appareil est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques ( DEEE ).

La directive détermine les conditions de retour et de recyclage des appareils usagés, qui sont applicables à l'ensemble de l'Union européenne.



Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen auf. Der vorschriftsmäßige Betrieb des Gerätes wird seine Lebensdauer deutlich verlängern.

Die Sicherheitsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Handbuch decken nicht alle möglichen Situationen ab, die während der Anwendung des Geräts auftreten können. Wenn das Gerät angewendet wird sollte der Anwender vom gesunden Menschenverstand geleitet werden und vorsichtig und aufmerksam handeln.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Beschädigungen, die auf Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Bedienungsvorschriften zurückzuführen sind.
- Dieses Gerät ist für Gebrauch im Haushalt bestimmt und kann in Wohnungen, Ferienhäusern oder in ähnlichen Bedingungen der nicht-gewerblichen Anwendung benutzt werden. Gewerbliche oder jede andere unsachgemäße Anwendung der Einrichtung gilt als zweckwidrige Benutzung des Produktes. In diesem Fall trägt der Hersteller keine Verantwortung für mögliche Folgen.
- Verwenden Sie nur die Batterie von entsprechendem Typ. Der Typ der Batterie ist aus den technischen Daten bzw. vom Typenschild zu entnehmen.

- Das Gerät ist nur bestimmungsgemäß zu gebrauchen. Abweichender Gebrauch des Gerätes, als es in dieser Anleitung vorgeschrieben ist, gilt als eine bestimmungswidrige Verwendung.

- Das Gerät niemals auf un stabile Oberflächen stellen.
- Der Gebrauch des Gerätes draußen sowie der in den Feuchträumen, ist verboten. Es besteht die Gefahr, dass das Gerät ausfällt.
- Bitte die Anweisungen zum Reinigen exakt beachten.

STOP

*Das Gerätegehäuse NIEMALS ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen! Das kann zu Beschädigungen führen.*

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Außerdem dürfen es unter bestimmten Voraussetzungen Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und mangelnder Erfahrung sowie fehlenden Kenntnissen in seinem Gebrauch anwenden: Sie

müssen bei der Nutzung beaufsichtigt werden oder in dem sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen worden sein und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Instandhaltungstätigkeiten sollten Kinder nicht ohne Beaufsichtigung durchführen.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial (Folie, Schaumstoff u.s.w.) fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial kindersicher aufbewahren.
- Die eigenmächtigen Reparaturen bzw. Änderungen am Gerät sind verboten. Das Gerät ausschließlich durch den autorisierten Kundendienst reparieren lassen. Unsachgemäß durchgeführte Arbeit kann zum Ausfall des Gerätes, zur Verletzungen und Sachschäden führen. zum Ausfall des Gerätes, zur Verletzungen und Sachschäden führen.



**ACHTUNG!** Das Gerät nur im technisch einwandfreien Zustand benutzen.

**Technische Daten**

Modell .....	RS-724-E
Batterie .....	1 × CR2032
Nennspannung .....	3 V ==
Messbereich .....	5-5000 g
Einteilung .....	1 g
Anzahl der hochempfindlichen Sensoren .....	4
Regulierungsart .....	elektrisch
Anzeige bei schwacher Batterie .....	ja
LCD-Display .....	ja
Auswahl Messeinheit .....	g/lb/oz/kg
Selbstabschaltung .....	ja
Überlastungsanzeige .....	ja
Äußere Abmessungen .....	200 × 183 × 17 mm
Nettogewicht .....	420 gr

**Lieferumfang**

Küchenwaagen .....	1 St.
Batterie CR2032 .....	1 St.
Gebrauchsanleitung .....	1 St.
Serviceheft .....	1 St.

Der Hersteller behält das Recht, Design, Lieferumfang sowie technische Daten des Produktes im Laufe der Weiterentwicklung seiner Produktion ohne vorheriger Benachrichtigung über diese Veränderungen zu ändern. Fehler ±10% ist in den technischen Spezifikationen erlaubt.

**Aufbau** (Schema A1, P. 3)

1. LCD Anzeige
2. Wiegeplattform
3. UNIT Schalter – Auswahl Messeinheit
4. ON/OFF/TARE Schalter – Ein-/Ausschalten/Reset
5. Digitale Produktgewichtsanzeige
6. Anzeige bei schwacher Batterie
7. Taragewicht-Anzeige
8. Instabile Anzeige
9. Reset-Anzeige
10. Anzeige der Messeinheit
11. Batteriefach

**I. VOR DER BEDIENUNG**

Nehmen Sie sorgfältig das Gerät und das Zubehör aus dem Karton raus. Entfernen Sie die ganze Verpackung und Werbeaufkleber.



Lassen Sie alle mahnende Aufkleber, Anzeiger-Aufkleber (falls vorhanden) und die Tabelle mit der Seriennummer des Erzeugnisses auf dem Gehäuse!

Das Gerät nach der Beförderung oder Aufbewahrung bei niedrigen Temperaturen ist vor dem Einschalten bei Raumtemperatur mindestens 2 Stunden lang zu halten.



Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass die Batterie ins Gerät eingesetzt ist. Hierfür die Waage kippen und die Deckel vom Batteriefach abnehmen. Sicherstellen, dass die Batterie korrekt gemäß der dargestellten Polung eingesetzt ist. Nach dem Einsetzen die Deckel des Batteriefachs wieder schließen.



Vorsicht! Die im Set beinhalteten Batterien sind einzig für die Überprüfung der Funktionsweise des Produkts geeignet. Für ein anhaltendes Funktionieren des Apparats wird ein Ersetzen der Batterien empfohlen.

Beim Einsetzen der Batterie sollen die Hände und das Gerät trocken sein.

**II. INBETRIEBNAHME**

1. Positionieren Sie die Küchenwaage auf eine feste, stabile und ebene Oberfläche. Diese Konditionen sind obligatorisch wenn Sie ein korrektes Wiegeergebnis erhalten möchten.
2. Drücken Sie den ON/OFF/TARE Schalter. Das Display zeigt Null, ←0→, ▲ und die Standardmesseinheit (g) an.
-  Wenn die Waage beim Einschalten instabil ist, erscheint auf dem Display die Fehlermeldung UnSt.
3. Drücken Sie den UNIT Schalter und wählen Sie die gewünschte Messeinheit: g/lb/oz/kg. Warten Sie, bis die ▲-Anzeige auf dem Display erscheint.
4. Wenn Sie das Produkt in einem Behälter wiegen möchten dann stellen Sie ihn auf die Wiegeplattform.
5. Drücken Sie den ON/OFF/TARE Schalter um das Behältergewicht zurückzusetzen. Das Gewicht wird auf Null zurückgesetzt. Auf dem Display erscheint ←0→.
-  Sie können den Behälter auch vor dem Einschalten auf die Waage stellen - das Gewicht wird beim Einschalten des Geräts automatisch zurückgesetzt.
 

Wenn das Taragewicht 700 g überschreitet, wird ↻ angezeigt.

- Geben Sie das Produkt in den Behälter, es wird nur das Produktgewicht angezeigt, da die Waage auf null zurückgesetzt wurde und das Behältergewicht nicht gezählt wird.



Messintervall ist 1 g, ab einem Minimalwert von 5 g.

Dieses Gerät ist nicht für das Wiegen von mehr als 5 kg gedacht. Wenn das Gewogene mehr als 5 kg wiegt dann erscheint die EEEE Mitteilung auf der Anzeige.

- Die Waage wird 1 Minute nach dem Wiegen automatisch ausgeschaltet
- Sie können die Waage manuell ausschalten: um dies zu machen, halten Sie den ON/OFF/TARE Schalter für einige Sekunden.



Wenn die Kapazität der Batterie erschöpft ist, erscheint die Mitteilung der schwachen Batterie

## III. PFLEGEN

Zum Reinigen des Gerätes verwenden Sie keine scheuernden und alkoholischen Reinigungsmittel, Metallbürsten u.s.w. Die Trittläche mit feuchtem weichem Tuch abwischen, anschließend trockenwischen.



Das Grundgerät niemals ins Wasser tauchen und nie unter fließendes Wasser halten. Das Gerät ist nicht zum Reinigen im Geschirrspüler geeignet.

Vor einer längeren Lagerung entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät. Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen, belüfteten Ort auf, fern von heizenden Geräten oder direktem Sonnenlicht.

Während des Transports oder der Aufbewahrung, setzen Sie das Gerät nicht unter mechanischen Einfluss, das kann zu Schäden des Geräts führen oder des Packungsinhalts. Halten Sie die Geräteverpackung fern von Wasser und heißen Flüssigkeiten.

## IV. BEVOR SIE SICH AN DEN KUNDEN-DIENST WENDEN

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Das Gerät einschalten, indem Sie die Taste ON/OFF/TARE
	Die Batterie hat sich entladet	Die Batterie gemäß dem Kapitel „Vor dem Gebrauch“ tauschen

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Messanzeige auf dem Display entspricht dem tatsächlichen Wert nicht	Falsche Gewichtseinheit ausgewählt	Mit der Taste die gewünschte Gewichtseinheit einstellen
	Die Voraussetzungen zum Wiegen nicht berücksichtigt	Die Waage nur auf die ebene waagrechte Oberfläche stellen
Das Gerät schaltet automatisch ab	Die Selbstabschaltung ausgelöst	Die Waage schalten nach dem Gebrauch selbstständig ab innerhalb von 5 Minuten



Im Falle, dass Sie die Defekte nicht behandeln können, wenden Sie sich an das autorisierte Service Center.



### Umweltfreundliche Entsorgung

Die Entsorgung von Verpackung, Bedienungsanleitung sowie das Gerät selbst muss nach den lokalen Recycling-Programme durchgeführt werden.

Kümmern Sie um die Umwelt: werfen Sie es nicht in den normalen Müll, sondern geben Sie es an bestimmtes Sondermüll Depot ab.

Alte Elektrogeräte dürfen nicht mehr zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Die Abgabe bei den kommunalen Sammelstellen durch Privatpersonen ist kostenfrei. Die Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, die Geräte zu den Sammelstellen zu bringen oder bei einer entsprechenden Sammlung abzugeben. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand tragen Sie weiterhin dazu bei, dass wertvolle Rohstoffe recycelt und Schadstoffe gezielt behandelt werden können.

Dieses Produkt entspricht den Vorschriften der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektround Elektronik-Altgeräte.

Diese Richtlinie bestimmt den Rahmen der Rückgabe und des Recyclings von Elektround Elektronik-Altgeräten innerhalb der EU.



Antes de utilizar este producto, lea detenidamente el manual de operación y consérvelo para consultarlo para referencia en el futuro. El uso adecuado del dispositivo prolongará significativamente su vida útil.

Las instrucciones de seguridad e instrucciones de uso que incluye este manual no abarcan todas las situaciones posibles que pueden suceder durante el uso del aparato. Al usar el aparato el usuario tiene que regirse por el sentido común, tener cuidado y estar atento.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las medidas de seguridad y normas de explotación del producto.
- Este dispositivo ha sido diseñado para la preparación de alimentos en un entorno doméstico y se puede utilizar en los apartamentos, casas rurales o en otras condiciones de uso no industrial. Uso industrial o cualquier otro uso no autorizado del dispositivo serán considerados como violación de la operación adecuada del producto. En este caso el fabricante no se hace responsable de las posibles consecuencias.

- Utilice únicamente el elemento de alimentación del tipo apropiado. El tipo de elemento se puede encontrar en las características técnicas o en la tarjeta de fábrica del producto.
- Use este aparato sólo para los fines previstos. Uso del aparato para los fines distintos a los especificados en este manual, es una violación de las normas de operación.
- No instale la unidad en una superficie blanda.
- Queda prohibido operar el dispositivo al aire libre o en locales con alta humedad. Hay un riesgo de fallo del dispositivo.
- Se deben seguir estrictamente las instrucciones de limpieza.
- *¡Queda prohibido sumergir el cuerpo del dispositivo en agua o cualquier líquido! Esto puede provocar daños.*
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades fisi-

ESP

STOP

cas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- El material de embalaje (película, espuma, etc.) puede ser peligroso para los niños. ¡Peligro de asfixia! Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.
- Quedan prohibidas la reparación no profesional del dispositivo, así como la modificación de su construcción. La reparación del dispositivo debe realizarse exclusivamente por especialistas de un centro de servicio autorizado. El trabajo poco profesional puede llevar a fallo del dispositivo, lesiones y daños a la propiedad.



*¡ATENCIÓN! Queda prohibido usar el dispositivo en caso de cualquier mal funcionamiento.*



**Características técnicas**

Modelo .....	RS-724-E
Elemento de alimentación .....	1 × CR2032
Tensión nominal .....	3 V ===
Intervalo de cambios .....	5-5000 g
Mover de cambios .....	1 g
Cantidad de sensores altamente sensibles .....	4
Modo de funcionamiento .....	eléctrico
Indicador de baja carga de batería .....	si
Pantalla LCD .....	si
Selección de la unidad de medición .....	g/lb/oz/kg
Indicador de sobrecarga .....	si
Función de apagado automático .....	si
Dimensiones exteriores .....	200 × 183 × 17 mm
Peso neto .....	420 gr

**Equipo**

Báscula de cocina .....	1 unidad
Elemento de alimentación CR2032 .....	1 unidad
Manual de operación .....	1 unidad
Libro de mantenimiento .....	1 unidad

*El fabricante se reserva el derecho a introducir cambios en el diseño, equipo, así como en las especificaciones técnicas del producto en el curso de la mejora del producto sin aviso previo sobre dichos cambios. Las especificaciones técnicas permiten un error del ±10%.*

**Diseño del modelo (esquema A1, p. 3)**

1. Display LED
2. Plataforma para pesar
3. Botón UNIT – selección de unidad de peso
4. Botón ON/OFF/TARE – conexión/desconexión/reseteo
5. Indicación numérica del peso del producto
6. Indicador de baja carga de batería
7. Indicador de tara
8. Indicador de posición estable del dispositivo
9. Indicador de restablecimiento del valor de peso

10. Indicación de unidad de peso
11. Sección para batería

**I. ANTES DE ENCENDERLO POR PRIMERA VEZ**

Saque con cuidado el producto y sus accesorios de la caja. Retire todos los materiales del embalaje.



*¡Asegúrese de mantener en su lugar las etiquetas de advertencia, pegatinas indicadoras y la tarjeta con el número de serie en el cuerpo del dispositivo!  
Después del transporte o almacenamiento a las temperaturas bajas es necesario mantener el producto a la temperatura de medio ambiente no menor de 2 horas antes de conectarlo.*

Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que el elemento de alimentación esté insertado en el dispositivo. Con este fin gire la balanza y retire la tapa del compartimento del elemento de alimentación. Asegúrese de que el elemento de alimentación esté colocado correctamente, con la polaridad correcta. Después de la instalación, cierre la tapa del compartimento del elemento de alimentación.



*Atención! Las pilas que están incluidas en el kit, están solamente destinadas para comprobar el funcionamiento del producto. Para un funcionamiento duradero del aparato se recomienda poner pilas nuevas.*

*A la hora de instalarse el elemento de alimentación, las manos y el dispositivo deben estar secos.*

**II. UTILIZACION DEL APARATO**

1. Ponga la báscula de cocina sobre una superficie firme, dura y horizontal. Estas condiciones son obligatorias si Usted quiere conseguir resultados exactos de peso.
  2. Pulse el botón ON/OFF/TARE. La pantalla mostrará un valor de peso cero, los indicadores ←0→ y ▲ y el indicador de la unidad de medida predeterminada (g).
- i** *Si la posición de la báscula es inestable cuando la encienda, aparecerá el mensaje de error UnST en la pantalla.*
3. Pulsando el botón UNIT, elija la unidad necesaria de peso: g/lb/oz/kg. Espere a que aparezca el indicador ▲ en la pantalla.
  4. Si Usted quiere pesar producto en el recipiente, póngalo en la plataforma de la báscula.
  5. Para quitar el peso del recipiente pulse el botón ON/OFF/TARE. El valor de peso se restablecerá a cero. El indicador ←0→ se iluminará en la pantalla.

**i** También puede colocar el contenedor en la plataforma de báscula antes de encenderla; el valor del peso se restablecerá automáticamente cuando se encienda el dispositivo. Si el peso de la tara excede los 700 g, se muestra el indicador

6. Ponga producto en el recipiente, en el display aparecerá solo el peso del producto, porque la báscula ha sido puesta en cero y el peso del recipiente no cuenta.



Intervalo del peso es 1 gr, empezando del peso mínimo de 5 gr.

El aparato está indicado para pesar no más de 5 kg. Al poner en la plataforma más de 5 kg en el display aparecerá el mensaje EEEE.

7. Pasado 1 minuto después de pesar la báscula se apagará automáticamente.

8. Usted puede apagar la báscula por su cuenta: para esto hay que pulsar y no dejar de pulsar el botón ON/OFF/TARE unos segundos.



Si la batería está descargada, aparece el mensaje en el display de carga baja.

## III. MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO

No utilice detergentes a base de alcohol o abrasivos, cepillos metálicos, etc. para limpiar el dispositivo. Limpie la plataforma de la balanza con un paño suave y húmedo, y luego frótelas bien para secar.



Queda **PROHIBIDO** sumergir el dispositivo en agua o colocarlo bajo el agua corriente. Queda prohibido limpiar el dispositivo con el uso de lavavajillas.

Para un almacenamiento prolongado, retire los elementos de alimentación del dispositivo. Guarde el aparato en un lugar seco y ventilado lejos de aparatos de calefacción y rayos directos del sol.

Al transportar y guardar el aparato está prohibido someterlo a efectos mecánicos que pueden llevar a estropear el aparato y/o a la rotura del embalaje.

Es necesario proteger el embalaje del agua y otros líquidos

## IV. ANTES DE CONTACTAR CON EL CENTRO DE SERVICIO

Avería	Posible causa	Solución
El dispositivo no funciona	El dispositivo no está encendido	Encienda el dispositivo, en caso de pulsar el botón ON/OFF/TARE

Avería	Posible causa	Solución
El dispositivo no funciona	La capacidad de los elementos de alimentación se ha agotado	Reemplace el elemento de alimentación de acuerdo con la sección "Antes de utilizarlo por primera vez"
Los datos en la pantalla no corresponden al valor real	La unidad de peso ha sido seleccionada mal	Con el uso del botón seleccione la unidad de peso deseada
	No se cumplen las condiciones obligatorias del pesaje	Coloque la balanza sólo sobre una superficie lisa horizontal
El dispositivo se desconecta automáticamente	Se ha activado el sistema del apagado automático del dispositivo	La balanza se apaga automáticamente una vez acabado su uso dentro de 5 minutos



En caso de que sea imposible solucionar el defecto, diríjase al servicio técnico autorizado.



### Utilización ecológica no dañosa (utilización eléctrica y maquinaria electrónica)

La eliminación del embalaje, del manual de utilización, así como el propio instrumento debe ser llevada a cabo de conformidad con los programas locales de reciclaje. Muestre preocupación por el medio ambiente: no deseché este tipo de artículos con la basura doméstica normal.

Los aparatos utilizados (antiguos) no deben tirarse junto con el resto de basuras domésticas, deben ser recogidas aparte. Los propietarios de antiguos instalaciones eléctricas están obligados a llevar los aparatos a los puntos especiales de recogida o darlos a las correspondientes organizaciones. Así mismo usted ayuda al programa de reciclaje de materias primas, y también a la limpieza de sustancias que contaminan. Este aparato está marcado con el símbolo de la Directiva Europea 2012/19/EU relativa al uso de aparatos eléctricos y electrónicos (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.



Antes de utilizar este produto, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura. O uso adequado do dispositivo vai estender significativamente a sua vida.

As medidas de segurança e as instruções contidas neste manual não cobrem todas as situações possíveis que possam surgir durante o funcionamento do aparelho. Ao operar o dispositivo o usuário deve-se guiar pelo senso comum, ser cauteloso e atento.

## MEDIDAS DE SEGURANÇA

- O fabricante declina toda a responsabilidade por danos causados por violação de normas de segurança e regras de funcionamento do produto.
- Esta unidade é destinada para o uso em casa e pode ser usada em apartamentos, casas rurais ou outras condições para uso não industrial. O uso industrial ou qualquer outro uso indevido do dispositivo será considerada uma violação das regras do uso adequado do produto. Neste caso, o fabricante não assume nenhuma responsabilidade pelas consequências.
- Use apenas baterias do tipo apropriado. O tipo de bateria é mostrado nas especificações ou na etiqueta do produto.

- Use o aparelho só nos fins previstos. Não utilize o aparelho para fins diferentes dos especificados neste manual: é uma violação das regras de funcionamento.

- Não coloque o aparelho sobre uma superfície macia.
- Não use o aparelho ao ar livre e em áreas com alta humidade. Existe o risco de falha do dispositivo.
- Siga as instruções para limpar o dispositivo.

STOP

**NÃO MERGULHE o corpo do aparelho na água!**  
*Isto pode levar a danos.*

- Este aparelho só pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou formação sobre como utilizar o aparelho de forma segura e percebam os perigos inerentes. As crianças não devem utilizar este aparelho como um brinquedo. A limpeza e a

manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças menores de 8 anos.

- Os materiais de embalagem (filme, espuma de plástico, etc.) podem ser perigosos para as crianças. Perigo de asfixia! Mantenha a embalagem fora do alcance das crianças.
- Não tente reparar a unidade ou alterar sua construção. A reparação do aparelho só deve ser realizada por um especialista, no centro de assistência técnica autorizado. Um trabalho pouco profissional pode levar à quebra do aparelho, ferimentos e danos materiais.

**STOP**

**ATENÇÃO!** *Está proibido usar o dispositivo em caso de qualquer mau funcionamento.*

### Especificações técnicas

Modelo .....	RS-724-E
Fonte de alimentação.....	1 × CR2032
Tensão nominal.....	3 V ===
Faixa de medição.....	5-5000 g
Precisão da medição.....	1 g
Número de sensores de alta sensibilidade.....	4
Tipo de controlo.....	electrónico
Indicador de bateria fraca.....	sim
Display a LCD.....	sim
Seleção da unidade de medida.....	g/lb/oz/kg
Indicação de sobrecarga.....	sim
Função de desligamento automático.....	sim
Dimensões exteriores.....	200 × 183 × 17 mm
Peso.....	420 g

### Componentes

Balanças de cozinha.....	1 pç.
Bateria CR2032.....	1 pç.
Manual de uso.....	1 pç.
Livro de serviço.....	1 pç.

*O fabricante tem o direito de fazer mudanças no projecto, design, componentes, características técnicas do produto, no curso de aperfeiçoamento de produto, sem aviso preliminar sobre tais mudanças. Características técnicas permitem a margem de erro de ±10%.*

### Componentes do modelo (esquema **A1**, p. 3)

1. Visor LCD
2. Plataforma de pesagem
3. Botão – seleção de unidade de medida
4. Botão ON/OFF/TARE – interruptor on/off/reset
5. Indicador digital de peso do produto
6. Indicador de bateria fraca
7. Indicador de peso de tara
8. Indicador de posição estável do aparelho
9. Indicador de redefinição do valor do peso
10. Indicador de unidade de medição do peso
11. Compartimento de bateria

## I. ANTES DA PRIMEIRA INSERÇÃO

Retire cuidadosamente o produto e seus acessórios fora da caixa. Remova todos os materiais de embalagem.



*Mantenha as etiquetas de advertência, etiquetas indicadoras e plaqueta com número de série do produto atacada ao seu corpo!*

*É necessário manter o aparelho a uma temperatura ambiental não menos que as 2 horas antes da ligação após o seu transporte ou armazenamento às temperaturas baixas.*

Antes da utilização, verifique que a bateria esteja inserida no dispositivo. Para fazer isso, entorne o equilíbrio e retire a tampa do compartimento da bateria. Certifique-se de que a bateria está inserida correctamente, com a polaridade correcta. Após a instalação, feche a tampa do compartimento da bateria.



*Atenção! As pilhas que estão incluídas no conjunto, são somente para comprovar o funcionamento do produto. Para um funcionamento prolongado recomenda-se a colocação de pilhas novas.*

*Ao instalar a bateria, as mãos e o dispositivo devem estar secos.*

## II. UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Coloque a balança de cozinha em lugar firme, estável e numa superfície horizontal. Para obter resultados fiáveis e rigorosos nas pesagens, estas condições são obrigatórias.
2. Pressione o botão ON/OFF/TARE. O visor mostrará o valor de peso a zero, os indicadores ←0→ e ▲ e o indicador da unidade de medição padrão (g).



*Se a posição da balança estiver instável, quando a ligar, a mensagem de erro UNST aparecerá no visor.*

3. Pressione o botão UNIT e selecione a unidade de medida pretendida: g/lb/oz/kg. Aguarde até que o indicador ▲ apareça no visor.
4. Se pretende pesar o produto num recipiente, tem de o configurar na plataforma da balança.
5. Pressione o botão ON/OFF/TARE para redefinir o peso do recipiente. O valor do peso será redefinido para zero. O indicador ←0→ acenderá no visor.



*Também pode colocar o recipiente na plataforma da balança antes de a ligar - o valor do peso será redefinido automaticamente quando o dispositivo for ligado.*

*Se o peso da tara exceder as 700g, o indicador ↻ será exibido.*

6. Colocar o produto num recipiente, e somente o peso do produto será exibido, pois o peso do recipiente não é levado em conta.



*O intervalo de medição é de 1 g, começando com o valor de 5 g.*

*A balança destina-se a pesar produtos não mais do que 5 kg. Quando o peso é superior a 5 kg o sinal EEEE aparece no visor.*

7. As escalas serão desativadas automaticamente após 1 minuto depois da pesagem.
8. Pode desconectar a balança manualmente: para tal, pressione e segure por alguns segundos o botão ON/OFF/TARE.



*Se a bateria estiver fraca uma mensagem 🔋 será exibida.*

## III. MANUTENÇÃO DO APARELHO

Para limpar o aparelho, não use produtos de limpeza abrasivos e à base de álcool, escovas de aço, etc. Limpe a plataforma da balança com um pano úmido e depois seque.



*É proibido mergulhar a unidade na água ou lavá-la em água corrente. Não limpe o aparelho na máquina de lavar louça.*

Para armazenamento prolongado, retire as pilhas do dispositivo. Guardar o aparelho montado em local seco e ventilado longe de aparelhos de aquecimento e luz solar direta. Durante o transporte e armazenamento, não expor o dispositivo a choques mecânicos, que podem provocar danos no aparelho ou a violação da integridade da embalagem. Manter a embalagem do dispositivo afastado de água ou outros líquidos.

## IV. ANTES DE CONTACTAR UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA

Avaria	Causa eventual	Modo de resolver
O aparelho não funciona	O aparelho não está ligado	Ligue o aparelho, pressionando o botão ON/OFF/TARE
	A capacidade da bateria se esgota	Substitua a bateria de acordo com a secção "Antes de usar"
Os valores no display não correspondem ao valor eficaz	Foi seleccionada a unidade errada de peso	Pressione o botão para seleccionar a unidade de pesagem desejada
	Não foram cumpridos os requisitos obrigatórios para pesagem	Coloque a balança só em uma superfície horizontal plana

Avaria	Causa eventual	Modo de resolver
O aparelho desliga-se automaticamente	O sistema de desligamento automático foi activado	A balança desliga-se automaticamente após o uso dentro de 5 minutos

**i** Caso não consiga eliminar os defeitos, contacte por favor o Centro de Serviço autorizado.



### Utilização ecologicamente inofensiva (utilização eléctrica e maquinaria electrónica)

O descarte de embalagens, manual de utilização, assim como o robô, deve ser feito em conformidade com os programas de reciclagem local. Preocupe-se com o meio ambiente: não coloque estes produtos no lixo doméstico.

Os aparelhos utilizados (antigos) não devem ser colocados no lixo doméstico, devem ser recolhidos separadamente. Os proprietários de aparelhos eléctricos antigos são obrigados a leva-los aos pontos especiais de recolha o dá-los às organizações respectivas. Assim está a ajudar o programa de reciclagem de matérias-primas, e também à limpeza de substâncias contaminantes.

Este aparelho está etiquetado de acordo com a Directiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

A directriz determina o quadro para a devolução e a reciclagem de aparelhos usados, como aplicável em toda a UE.



Prieš naudojant, įdėmiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai. Teisingai naudojant prietaisą, ilgėja jo tarnavimo laikas.

Šiame vadove pateikiamos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų situacijų, kurios gali susidaryti eksploatuojant prietaisą. Dirbdamas su įrenginiu naudotojas turi vadovautis sveiku protu, būti atsargus ir atidus.

## ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Gamintojas neatsako už gedimus, atsiradusius nesilaikant techninės saugos reikalavimų ir gaminio eksploatacijos taisyklių.
- Šis prietaisas skirtas naudoti namų sąlygomis ir gali būti naudojamas butuose, sodybose panašios nepramoninės paskirties patalpose. Naudojimas pramoniniais ar kitais nenumatytais tikslais bus laikomas šios gaminio eksploatacijos instrukcijos sąlygų pažeidimu. Tokiu atveju gamintojas neat-sako už galimas pasekmes.
- Naudokite tik atitinkamo tipo maitinimo elemen-tą. Elemento tipą galima sužinoti, paskaičius ga-minio technines charakteristikas arba gamyklinę lentelę.

- Naudokite prietaisą pagal paskirtį. Prietaiso nau-dojimas šioje instrukcijoje nenumatytais tikslais bus laikoma eksploatacijos taisyklių pažeidimu.
- Nestatykite prietaiso ant minkšto paviršiaus.
- Draudžiama naudoti prietaisą lauke ir padidintos drėgmės patalpose. Prietaisas gali sugesti.
- Griežtai laikykitės prietaiso valymo instrukcijų.

STOP

- DRAUDŽIAMA merkti prietaiso korpusą į vande-nį ar kitus skysčius! Tai gali sugadinti prietaisą.***
- 8 metų ir vyresni vaikai, o taip pat ribotų fizinių, protinių ir psichinių gebėjimų ar nepakankamai patirties ar žinių turintys asmenys gali naudotis prietaisu tik tuomet, kai jie yra prižiūrimi ir/arba buvo apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir su-pranta galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti prietaisu. Prietaisą ir tinklo kabelį laikykite vaikams, jaunesniems kaip 8 metų, neprieinamoje vietoje. Suaugusiųjų neprižiūrimi vaikai negali valyti prie-taiso ar juo naudotis.

LTU

- Pakavimo medžiagos (plėvelė, putų polistirolas ir kt.) gali būti pavojingas vaikams. Pavojus uždusti! Laikykite pakuotę neprieinamoje vaikams vietoje.
- Draudžiama savarankiškai taisyti prietaisą arba keisti jo konstrukciją. Remontuoti prietaisą gali tik įgalioto klientų aptarnavimo centro specialistas. Neprofesionaliai atlikti darbai gali sugadinti prietaisą, turtą arba sužaloti asmenis.

STOP

**DĖMESIO!** *Esant kokių nors gedimų, prietaisą naudoti draudžiama.*

### Techninės charakteristikos

Modelis .....	RS-724-E
Maitinimo šaltinis .....	1 × CR2032
Nominali įtampa .....	3 V ===
Svėrimo diapazonas .....	5-5000 g
Svėrimo intervalas .....	1 g
Svėrimo jutiklių skaičius .....	4
Valdymo būdas .....	elektroninis
Žemo elementų įkrovimo lygio indikatorius .....	yra
Skystųjų kristalų ekranas .....	yra

Matavimo vienetų pasirinkimo galimybė .....	g/lb/oz/kg
Perkrovos indikacija .....	yra
Automatinio išjungimo funkcija .....	yra
Matmenys .....	200 × 183 × 17 mm
Neto masė .....	420 g

### Komplektacija

Virtuvinės svarstyklės .....	1 vnt.
Maitinimo elementas CR2032 .....	1 vnt.
Naudojimosi instrukcija .....	1 vnt.
Techninio aptarnavimo knygelė .....	1 vnt.

*Gaminio, tobulindamas savo produkciją, be išankstinio įspėjimo pasilieka teisę keisti jos dizainą, komplektaciją, o taip pat technines charakteristikas. Techniniai duomenys leidžia paklaida ±10%.*

### Modelio įranga (A1 schema, p. 3)

1. Skystųjų kristalų ekranas
2. Svėrimo platforma
3. UNIT mygtukas – matavimo vieneto pasirinkimas
4. ON/OFF/TARE mygtukas – įjungimas/išjungimas/nunulinimas
5. Produkto svorio skaitmeninė indikacija
6. Žemo baterijų iškrovimo lygio indikatorius
7. Taros svorio apskaitos indikatorius
8. Prietaiso stabilios padėties indikatorius
9. Nulinės svorio reikšmės indikatorius
10. Matavimo vieneto indikacija
11. Baterijų skyrius

## I. PRIEŠ ĮJUNGdami PIRMĄ KARTĄ

Įšimkite iš dėžės gaminį. Pašalinkite visą pakuotės medžiagą ir reklamos lipdukus.



*Būtinai palikite vietoje perspėjamuosius lipdukus, lipdukus-rodykles (jeigu tokių yra) ir lentelę su gaminio serijos numeriu ant korpuso!*

*Prieš jungiant prietaisą po pervežimo arba laikymo žemoje temperatūroje, būtina jį palaikyti kambario temperatūroje ne trumpiau kaip 2 val.*



Prieš naudojant įsitikinkite, kad maitinimo elementas įdėtas į prietaisą. Norint tai atlikti, apverskite svarstyklės ir atidarykite baterijų skyriaus dangtelį. Įsitikinkite, kad maitinimo elementas įdėtas teisingai, laikantis poliarizavimo. Įdėję baterijas uždenkite skyrių dangteliu.



**Dėmesio!** Pristatymo komplekte esantys maitinimo elementai skirti tik patikrinti ar veikia gaminyje. Tam, kad prietaisas veiktų ilgą laiką, rekomenduojame įsigyti naujus maitinimo elementus.

*Įdedant bateriją, rankos ir įrenginys turi būti sausi.*

## II. PRIETAISO EKSPLOATACIJA

1. Pastatykite virtuvines svarstyklės ant tvirtu, lygaus ir horizontalaus paviršiaus. Šios sąlygos būtinos, jei norite tikslaus svėrimo rezultato.

2. Spauskite mygtuką ON/OFF/TARE. Displėjuje atsispindės nulinė svorio reikšmė, indikatorius ←0→ ir ▲ ir vieneto indikatorius ir išmatavimai pagal nutylėjimą (g).



*Jeigu prieš įjungimą svarstyklės stovi nelygiai, displėjuje pasirodys pranešimas apie klaidą UnSt.*


3. Spauskite UNIT mygtuką, išsirinkite reikalingą matavimo vienetą: g/lb/oz/kg. Palaukite, kol displėjuje užsidegs indikatorius ▲.

4. Jei norite pasverti produktą talpoje, pastatykite ją ant svarstyklių platformos.

5. Norėdami minusuoti taros svorį, spauskite ON/OFF/TARE mygtuką. Svorio vertė bus iš naujo nustatyta. Displėjuje atsispindės ←0→ indikatorius.



*Jūs galite pastatyti tarą ant svarstyklių padėklą iki įjungimo-- įjungiant prietaisą svorio reikšmė automatiškai atsistato į nulinę padėtį.*

*Jeigu taros svoris viršija 700 g, displėjuje atsispindės  indikatorius.*

6. Padėkite produktą į talpą, ekrane bus rodomas tik produkto svoris, nes svarstyklės buvo nunulintos ir talpos svoris nebus priskaičiuotas.




*Svėrimo intervalas sudaro 1 g, pradėdant nuo minimalaus svorio – 5 g.*

*Prietaisas skirtas sverti ne daugiau kaip 5 kg. Ant svėrimo platformos uždėjęs daugiau kaip 5 kg, ekrane bus rodomas pranešimas: „EEEE“.*

7. Praėjus 1 min. po svėrimo, svarstyklės išsijungs automatiškai.

8. Svarstyklės galite atjungti ir patys: norėdami tai padaryti, paspauskite ir kelias sekundes palaikykite paspaudę ON/OFF/TARE mygtuką.



*Jei maitinimo elementas išsikrovė, pranešimas  apie žemą įkrovimo lygį bus rodomas ekrane.*

## III. PRIETAISO PRIEŽIŪRA

Prietaisui valyti nenaudokite abrazyvinių ir sudėtyje spirito turinčių valiklių, metalinių šepečių ir pan. Svarstyklių platformą valykite drėgnu, minkštu audiniu, tuomet nusauskinkite.



*Draudžiama merkti prietaisą į vandenį arba plauti jį vandens srove! Draudžiama plauti prietaisą indaplovėje.*

Ilgą laiką nenaudojant, išimkite iš prietaiso baterijas. Laikykite prietaisą sausoje ir vėdinamoje vietoje, toliau nuo įkaišančių prietaisų ir tiesioginių saulės spindulių. Pervežant ir sandėliuojant prietaisą draudžiamas mechaninis poveikis, kuris gali pažeisti prietaisą ir/arba pakuotę. Saugokite prietaiso pakuotę nuo vandens ir kitų skysčių.

## IV. PRIEŠ KREIPIANTIS Į KLIENTŲ APTARNAVIMO CENTRĄ

Gedimas	Galimos priežastys	Šalinimo būdas
Prietaisas neveikia	Prietaisas neįjungtas Išseko baterijos	Įjunkite prietaisą, spausdami ON/OFF/TARE mygtuką Pakeiskite baterijas, kaip nurodyta skyriuje „Prieš pradėdant naudotis“
Ekrane rodoma reikšmė neatitinka faktinės	Išsirinktas neteisingas mato vienetas Nesilaikoma privalomų svėrimo taisyklių	Spauskite atitinkamą mygtuką ir pakeiskite matavimo vienetą Statykite prietaisą tik ant lygaus ir horizontalaus paviršiaus
Prietaisas išsijungia automatiškai	Suveikė prietaiso automatinio išsijungimo sistema	Svarstyklės išsijungia automatiškai, kai jomis nebesinaudojama po 5 min



*Jeigu gedimo pašalinti nepavyksta, kreipkitės į įgijotą klientų aptarnavimo centrą.*



**Ekologiškai nekenksminga utilizacija (elektroninės ir elektros įrangos utilizacija)**

Pakuotė, naudojimosi instrukcija ir pats prietaisas utilizuojami laikantis atitinkamų vietos antrinių žaliavų perdirbimo programų. Pasirūpinkite apli kosauga: neišmeskite tokių gaminių kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis.

## REDMOND

---

Negalima išmesti panaudotos (senos) įrangos kartu su buitinėmis atliekomis. Jus reikia išmesti atskirai. Senos įrangos savininkai privalo atnešti nebenaudojamus prietaisus į specialius surinkimo punktus arba priduoti atitinkamoms organizacijoms. Tokiu būdu jūs prisidėsite prie vertingos žaliavos perdirbimo ir valymo nuo kenksmingų medžiagų programos.

Šis prietaisas pažymėtas pagal Europos direktyvos 2012/19/ES, reguliuojančios elektros ir elektronikos įrangos utilizavimą, reikalavimus.

Ši direktyva nustato pagrindinius elektros ir elektronikos prietaisų atliekų utilizacijos ir perdirbimo reikalavimus, galiojančius visoje Europos Sąjungos teritorijoje.



Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to kā uzziņas līdzekli. Pareiza ierīces lietošana var ievērojami pagarināt tās kalpošanas laiku.

Šajā lietošanas instrukcijā minētie drošības noteikumi un instrukcijas neaptver visas iespējamās situācijas, kas var rasties ierīces ekspluatācijas procesā. Lietojot ierīci, lietotājam jāvadās no veselā saprāta un jābūt maksimāli uzmanīgam.

## DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neievērojot drošības tehnikas prasības un izstrādājuma lietošanas noteikumus.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai mājās apstākļos un to var izmantot dzīvokļos, laiku mājās un tā nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai. Rūpnieciskā vai jebkura cita nepiemērota ierīces izmantošana tiks uzskatīta par izstrādājuma lietošanas noteikumu pārkāpumu. Šajā gadījumā ražotājs neuzņemas atbildību par iespējamām sekām.
- Izmantojiet tikai atbilstošu barošanas elementa veidu. Elementa veidu var uzzināt tehniskajā raksturojumā vai uz izstrādājuma rūpnīcas plāksnītes.

STOP

- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam nolūkam. Ierīces lietošana mērķiem, kuri nav norādīti instrukcijā, ir lietošanas noteikumu pārkāpums.
  - Nenovietojiet ierīci uz mikstas virsmas.
  - Aizliegta ierīces izmantošana ārpus telpām un telpās ar paaugstinātu mitrumu. Pastāv risks sabojāt ierīci.
  - Stingri ievērojiet ierīces tīrīšanas noteikumus.
- AIZLIEGTS iegremdēt ierīces korpusu ūdenī vai citos šķidrumos! Tas var novest pie ierīces bojājumiem.*
- Bērni, vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai nepietiekamu pieredzi vai zināšanām ierīci drīkst izmantot tikai citas personas uzraudzībā un/vai gadījumā, ja ir instruēti par ierīces drošu izmantošanu un apzinās briesmas, saistītas ar tās izmantošanu. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Glabājiet ierīci un strāvas vadu

LVA

bērniem, kuri jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā. Ierīces tīrīšanu un apkalpošanu nedrīkst veikt bērni bez vecāku uzraudzības.

- Iepakojuma materiāli (plēve, putuplasts, u.c.) var būt bīstami bērniem. Nosmakšanas briesmas! Glabājiet tos bērniem nepieejamā vietā.
- Aizliegts patstāvīgi veikt ierīces remontu vai veikt izmaiņas tās konstrukcijā. Ierīces remonts ir jāveic tikai autorizēto servisa centra speciālistiem. Ne-profesionāli izpildīti darbi var izraisīt ierīces salūšanu, traumas un īpašuma bojājumus.

STOP

**UZMANĪBU!** Aizliegts izmantot ierīci jebkādu bojājumu gadījumā.

### Tehniskais raksturojums

Modelis .....	RS-724-E
Barošanas avots .....	1 × CR2032
Nominālais spriegums .....	3 V
Mērījumu diapazons .....	5-5000 g
Mērījumu intervāls .....	1 g
Ļoti jutīgu sensoru daudzums .....	4

Vadības veids .....	elektroniskais
Barošanas elementu zema lādīņa indikators .....	ir
Šķidro kristālu displejs .....	ar apgaismojumu
Mērvienības izvēle .....	g/lb/oz/kg
Pārslodzes indikācija .....	ir
Automātiska izslēgšanās funkcija .....	ir
Gabarītmēri .....	200 × 183 × 17 mm
Neto masa .....	420 g

### Komplektācija

Virtuves svāri .....	1 gab.
Barošanas elements CR2032 .....	1 gab.
Lietošanas instrukcija .....	1 gab.
Servisa grāmatīņa .....	1 gab.

Ražotājam ir tiesības mainīt dizainu, komplektāciju, kā arī izstrādājuma tehnisko specifikāciju sava produkta pilnveidošanas laikā, bez iepriekšēja brīdinājuma par šīm izmaiņām. Tehniskajās specifikācijās ir pieļaujama pieļaide ±10%.

### Modeļa uzbūve (shēma A1, 3. lpp.)

1. Šķidro kristālu displejs
2. Svēršanas platforma
3. Poga UNIT – mērvienību izvēle
4. Poga ON/OFF/TARE – ieslēgšana/izslēgšana/atskaitīšana
5. Produkta svara ciparu indikācija
6. Zema bateriju līmeņa indikators
7. Taras svara indikators
8. Ierīces stabila stāvokļa indikators
9. Taras svara nulles vērtības indikators
10. Mērvienības indikācija
11. Nodalījums barošanas elementam

## I. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

Izpakojiet ierīci. Noņemiet visus iepakojuma materiālus un reklāmas uzlīmes.



Obligāti atstājiet uz ierīces korpusa uzlīmētās brīdinājuma uzlīmes, uzlīmes – norādījumus (ja tādas ir) un plāksnīti ar sērijas numuru uz ierīces korpusa!

Pēc transportēšanas vai glabāšanas zemā temperatūrā ierīci ir jāpatur istabas temperatūrā ne mazāk kā 2 stundas pirms tās ieslēgšanas.

Pirms lietošanas pārlicinieties, ka barošanas elements ir ievietots ierīcē. Lai to izdarītu, apgrieziet svarus uz otru pusi un noņemiet bateriju nodalījuma vāku. Pārlicinieties, ka barošanas elements ir ievietots pareizi, ievērojot polu sadalījumu. Pēc ievietošanas aizveriet bateriju nodalījuma vāku.



**Uzmanību!** Barošanas elementi, kuri ir iekļauti komplektācijā, ir paredzēti tikai ierīces darbības pārbaudei. Lai ierīci izmantotu ilgstošāku laiku, ieteicams iegādāties jaunu barošanas elementu komplektu.

Uzstādot barošanas elementu, rokām un ierīcei ir jābūt sausām.

## II. IERĪCES LIETOŠANA

1. Novietojiet virtuves svarus uz cietas, līdzenas horizontālas virsmas. Šie nosacījumi ir obligāti, ja vēlaties saņemt precīzus svēršanas rezultātus.
2. Nospiediet pogu ON/OFF/TARE. Uz displeja parādīsies nulles vērtība, indikatori ←0→ un ▲, un mērvienību vienības indikators pēc noklusējuma (g).



Ja ieslēdzot svāri stāv nelīdzeni, uz displeja parādīsies kļūdas paziņojums UnST.

3. Spiežot pogu UNIT, izvēlieties nepieciešamo mērvienību: g/lb/oz/kg. Sagaidiet, kamēr uz displeja iedegsies indikators ▲.
4. Ja vēlaties nosvērt produktu traukā, novietojiet to uz svaru platformas.
5. Lai atskaitītu trauka masu, nospiediet pogu ON/OFF/TARE. Taras vienība būs nulle. Uz displeja iedegsies indikators ←0→.



Jūs varat novietot taru uz svaru platformas pirms ieslēgšanas – ieslēdzot ierīci, svara vienības automātiski būs nulle.

Ja taras svārs pārsniedz 700 g, uz displeja parādīsies indikators ⚠.

6. Ielieciet produktu traukā, uz displeja parādīsies tikai produkta masa, ja svārs bija atšķināts un trauka masa netika ieskaitīta.



Mērījumu intervāls ir 1 g, sākot no minimālā svara – 5 g.

Ierīce ir paredzēta svēršanai ne vairāk par 5 kg. Ja uz svaru platformas tiks novietots vairāk par 5 kg, uz displeja parādīsies paziņojums „EEEE”.

7. 1 minūti pēc svēršanas beigām svāri automātiski izslēgsies.
8. Jūs varat izslēgt svarus patstāvīgi: lai to izdarītu, nospiediet un pāris sekundes turiet nospiegt pogu ON/OFF/TARE.



Ja barošanas elements ir iztukšojies, paziņojums par zemu lādīņu atspoguļosies uz displeja.

## III. IERĪCES KOPŠANA

Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abarzivus un spirtu saturošus mazgāšanas līdzekļus, metāliskas birstes utt. Platformu tīriet ar mitru un mikstu drānu, pēc tam rūpīgi noslaukiet.



Aizliegts ierīci iegremdēt ūdenī vai novietot zem tekoša ūdens strūkļas. Aizliegts ierīci mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

Pirms ilgstošas uzglabāšanas izņemiet no ierīces barošanas elementus. Glabājiet ierīci sausa, labi vēdināmā vietā, tālāk no sildošām ierīcēm un tiešajiem saules stariem. Transportēšanas un glabāšanas laikā ir aizliegts ierīci pakļaut mehāniskai ietekmei, kura var novest pie ierīces bojājumiem un/vai iepakojuma bojājumiem.

Nepieciešams sargāt ierīces iepakojumu no ūdens un šķidruma piekļūšanas.

LVA

## IV. PIRMS VĒRŠANĀS SERVISA CENTRĀ

Bojājums	Iespējamie cēloņi	Bojājumu likvidēšanas veids
Ierīce nedarbojas	Ierīce nav ieslēgta	Ieslēdziet ierīci, spiežot pogu ON/OFF/TARE
	Barošanas elementi ir tukši	Nomainiet barošanas elementus saskaņā ar nodaļu „Pirms lietošanas sākuma”
Displeja rādījumi neatbilst patiesajām vērtībām	Ir izvēlētas nepareizas svara mērvienības	Ar pogas palīdzību izvēlieties nepieciešamo svara mērvienību
	Nav ievēroti obligātie svēršanas noteikumi	Novietojiet svarus uz līdzenas horizontālas virsmas
Ierīce automātiski izslēdzas	Ir nostrādājusi automātiskā ierīces atslēgšanas sistēma	Svāri automātiski izslēdzas pēc darbības beigām pēc 5 minūtēm



Gadījumā, ja neizdevās likvidēt bojājumus, griezties autorizētajā servisa centrā.



**Ekoloģiski nekaitīga utilizācija (elektronisko un elektrisko ierīču utilizācija)**

Iepakojumu, lietošanas instrukciju, kā arī pašu ierīci nepieciešams utilizēt atbilstoši vietējai atkritumu pārstrādes programmai. Rūpējieties par apkārtējo dabu: neizmetiet šādus izstrādājumus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.

## REDMOND

---

Izmantotās (vecās) ierīces nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem, tos ir nepieciešams utilizēt atsevišķi. Vecās tehnikas īpašniekiem ir jānodod to speciālos pieņemšanas punktos vai atbilstošai organizācijai. Tādā veidā Jūs palīdzat vērtīgo izejvielu pārstrādes procesam.

Dotā ierīce ir nomarkēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/EU, kas regulē elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Dotā direktīva nosaka galvenās elektrisko un elektroniski iekārtu atkritumu utilizācijas un pārstrādes prasības, kuras darbojas visā Eiropas Savienības teritorijā.



Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend ja hoidke see teatmikuna alles. Seadme õige kasutamine pikendab oluliselt selle teenistusaega.

Käesolevas juhendis olevad ohutusmeetmed ja instruksioonid ei hõlma kõik võimalikud olukorrad, mis võivad tekkida seadme kasutamise protsessis. Seadme kasutamisel kasutaja peab juhinduma tervest mõistusest, olla ettevaatlik ja tähelepanelik.

## OHUTUSMEETMED

- Tootja ei kannu vastutust vigastuste eest, mis on esile kutsunud ohutustehnika nõuete ja toote kasutusreeglite mittejärgimisega.
- Nimetatud elektriseade kujutab endast toidu valmistamise seadet olmetingimustes ning seda võib kasutada korterites, suvilates ja teistes taolistes mittetööstusliku kasutamise tingimustes. Seadme tööstuslikku või muud otstarbekohatut kasutamist loetakse toote kasutuse rikkumiseks. Sel juhul ei kannu tootja vastutust võimalike tagajärgede eest.
- Kasutage vaid vastavat tüüpi toiteelementi. Elemendi tüübi leiab tehnilisest iseloomustusest või toote tehasesildilt.
- Kasutage seadet vaid sellele määratud otstarbel. Seadme kasutamist eesmärkidel, mis erinevad

juhendites toodust loetakse toote kasutusreeglite rikkumiseks.

- Ärge asetage seadet pehmele pinnale.
- Keelatud on kasutada seadet avatud õhu käes või kõrgenenud niiskusega ruumides. Eksisteerib seadme vigastamise oht.
- Järgige rangelt puhastusjuhiseid.

STOP

*KEELATUD on paigutada seadet vette või mistahes vedelikesse! See võib tingida seadme vigastumise.*

- Lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning keha-, mee- või vaimupuudega inimesed ja inimesed, kellel pole piisavalt kogemusi või teadmisi, tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all ja/või juhul, kui neid on eelnevalt seadme ohutus kasutamises instrueeritud ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8 aastastele lastele kättesaamatus kohas. Lapsed ei tohi seadet ilma täiskasvanute järelevalveta puhastada ega hooldada.

EST

- Pakkematerjalid (kile, penoplast jne.) võivad olla lastele ohtlikud. Lämmatamise oht! Säilitage pakendit lastele kättesaamatus kohas.
- Keelatud on seadme iseseisev remont või muudatus- te tegemine selle konstruktsiooni. Seadme remonti peab tegema vaid autoriseeritud hoolduskeskuse spetsialist. Ebaprofessionaalselt tehtud remont võib tingida seadme rikke, trauma või vara kahjustuse.

STOP

**TÄHELEPANU!** Keelatud seadme kasutamine mistahes vigastuste korral.

### Tehniline iseloomustus

Mudel.....	RS-724-E
Toiteallikas.....	1 × CR2032
Nominaalpinge.....	3 V ===
Mõõtmise vahemik.....	5-5000 g
Mõõtmiste intervall.....	1 g
Kõrgtundlike andurite arv.....	4
Juhtimise tüüp.....	elektrooniline
Patareide tühenemise indikaator.....	olemas
Ekraan.....	LCD
Mõõtühiku valik.....	g/lb/oz/kg
Ülekoormuse indikatsioon.....	olemas

Automaatse väljalülitamise funktsioon.....	olemas
Välismõõtmed.....	200 × 183 × 17 mm
Netokaal.....	420 g

### Komplektatsioon

Köögikaal.....	1 tk.
Toiteelement CR2032.....	1 tk.
Kasutusjuhend.....	1 tk.
Hooldusraamat.....	1 tk.

OMA TOODANGU TÄIUSTAMISE KÄIGUS ON TOOTJAL ÕIGUS TÄIENDAVA ETTETEAVITAMISETA MUUTA DISAINI, KOMPLEKTATSIOONI, SAMUTI TEHNILISI ISELOOMUSTIKKE. TEHNILISTES ANDMETES ON LUBATUD HÄLVE ±10%.

### Mudeli seadmestus (skeem A1, lk. 3)

1. Vedelkristallekraan
2. Kaaluplatvorm
3. Nupp UNIT - kaaluühiku valimiseks
4. Nupp ON/OFF/TARE - sisse/välja lülitamiseks/nullistamine
5. Toiduaine kaalu numbriline näit
6. Patarei tühenemise indikaator
7. Taara kaaluindikaator
8. Seade stabiilsuse asendinäidik
9. Kaalu lähtestuse indikaator
10. Mõõtühikute indikaatorid
11. Akupesa

## I. ENNE KASUTAMIST

Pakkiye seade lahti, eemaldage kõik pakkematerjalid ja reklaamkleebised.



Kindlasti säilitage kõik hoiatavad sildid, sildid-tähised (nende olemasolu) ja toote korpusel olev seerianumbriga silt!

Peale seadme transportimist ja madalatel temperatuuridel säilitamist on vaja seadet enne sisselülitamist hoida toatemperatuuril vähemal 2 tundi.

Enne kasutamist veenduge, et toiteelement on seadmesse paigaldatud. Selleks keerake kaal ümber ja võtke maha patareipesa kaas. Veenduge, et toiteelement on paigutatud õigesti polaarsust järgides. Peale paigaldamist sulgege patareipesa kaas.





Tähelepanu! Tarnekomplekti kuuluvad toitelemendid on mõeldud ainult toote töötamise kontrollimiseks. Seadme jätkuvaks kasutamiseks soovime uue komplekti hankida. Toitelemendi paigaldamisel peavad käed ja seade olema kuivad.

## II. KAALU KASUTAMINE

1. Paigutage köögikaal tugevale ja tasasele horisontaalpinnale. See on täpse kaalunäidu saamiseks väga oluline.
2. Vajutage nuppu „ON/OFF/TARE“. Ekraanil kuvatakse nullkaalu väärtus, indikaatorid ←0→ ja ▲ ning mootühiku indikaator vaikimisi (g).



Kui seisavad kaalud lülitades ebaühtlaselt, kuvatakse ekraanil veateade UnSt.

3. Valige nuppu „UNIT“ vajutades soovitud mõõtühik: g/lb/oz/kg. Oodake, kuni ekraanil süttib ▲ indikaator.
4. Kui soovite kaaluda toiduaineid koos nõuga, pange nõu kaaluplatvormile.
5. Kaalu mahaarvamiseks vajutage nuppu „ON/OFF/TARE“. Kaalu väärtus lähtestatakse. Ekraanil süttib ←0→ indikaator.



Enne kaalude sisselülitamist võite ka kaalumislavale taarat panna - seade sisselülitamisel lähtestatakse kaalu väärtus automaatselt.

Kui taara kaal ületab 700 g, ekraanil süttib indikaator.

6. Pange toiduained nõusse, ekraanil näidatakse ainult toiduainete kaalu, sest nõu kaal nulliti ja seda ei arvestata.
7. 1 minuti möödumisel kaalumisel lülitub kaal välja.
8. Saate kaalu ka ise välja lülitada: selleks vajutage ja hoidke paar sekundit all nuppu „ON/OFF/TARE“.



Kui patarei hakkab tühjenema, kuvatakse vastav indikaator .

## III. SEADME HOOLDUS

Seadme puhastamiseks ärge kasutage abrasiivseid või piiritud sisaldavaid pesuvahendeid, metallist harjasid jne. Puhastage kaalu platvormi niiske pehme lapiga, seejärel kuivatage.



KEELATUD on paigutada seadet vette või pesta seda jooksva vee all! Seadet on keelatud pesta nõudepesumasinas.

Seadme pikemaajalisel mittekasutamisel võtke seadmest toitelemendid välja. Hoidke seadet kuivas ja hea ventilatsiooniga kohas eemal küttekahadest ja otsesest päikesevalgusest.

Transportimise ja hoidmise ajal ei tohi seade olla mehaanilise koormuse all, mis võib seadmele kahjustusi põhjustada ja/või selle pakendi terviklikkuse rikkuda. Hoidke seadme pakendit vee või vedelike sissetungi eest.

## IV. ENNE HOOLDUSKESKUSESSE PÕÖRDUMIST

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamise meetod
Seade ei tööta	Seade ei ole sisse lülitatud	Lülitage seade sisse, valige nuppu ON/OFF/TARE
	Toitelemendid on tühjad	Vahetage toitelemendid välja vastavalt jaole „Enne kasutamist“
Ekraanil näidud ei vasta tõelisele tähendusele	Valitud kaalu vale mõõtühik	Klahvi abil valige vajalik mõõtühik
	Järgimata kaalumise kohustuslikud tingimused	Asetage kaal vaid tasasele horisontaalpinnale.
Seade lülitub automaatselt välja	Käivitus seadme automaatselt väljalülitamise süsteem	Kaal lülitub automaatselt välja peale selle kasutamist 5 minuti pärast

EST



Kui probleemi ei õnnestu lahendada, pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.



### Keskonnasõbralik jäätmekäitlus (elektri- ja elektroonikaseadmete romude käitlemine)

Pakend, kasutusjuhend ja seade tuleb kõrvaldada kohalike jäätmekäitluseeskirjade järgi. Hoidke keskkonda: ärge visake selliseid seadmeid olmejäätmete hulka.

Kasutusest kõrvaldatavaid (vanu) seadmeid ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid need tuleb käidelda eraldi. Vanade seadmete omanikud peavad viima need seadmed vast vatesse kogumispunktidesse. Sellega aitate kaasa väärtuslike toarainete ümber töötlemisele ja väldite saasteainete sattumist keskkonda.

Käesolev seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL, mis reguleerib elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemist.

See direktiiv määratleb elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamise ja taaskasutamise põhinõuded, mis kehtivad kogu Euroopa Liidus.



Pred tým, ak začnete používať tento výrobok, pozorne si prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho, aby ste v prípade potreby vždy mali tento manuál k dispozícii. Správne použitie prístroja značne predlžuje jeho životnosť.

Bezpečnostné opatrenia a pokyny v tomto návode nepokrývajú všetky možné situácie, ktoré môžu nastať počas prevádzky zariadenia. Pri používaní tohto prístroja sa musí užívateľ riadiť zdravým rozumom, byť opatrný a pozorný.

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Výrobca nezodpovedá za poruchy, ktoré vznikli z dôvodu nedodržania bezpečnostných pokynov a pravidiel údržby zariadenia.
- Tento prístroj je určený pre použitie v bytových podmienkach a môže sa používať len v bytoch, rodinných domoch a za rovnakých podmienok okrem priemyselných účelov. Priemyselné alebo akékoľvek iné použitie s iným účelom zariadenia sa pokladá za porušenie pokynov príslušného použitia výrobku. V tomto prípade výrobca nezodpovedá za možné následky a škody.
- Používajte len vhodný typ batérií. Typ batérií je uvedený v technických údajoch alebo na typovom štítku výrobku.
- Používajte spotrebič len s určeným účelom. Použitie prístroja pre iné účely, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, je porušením pravidiel prevádzky.
- Neinštalujte prístroj na mäkký povrch.
- Nepoužívajte tento prístroj v otvorenom priestore a v miestnosti s vysokou vlhkosťou. Existuje riziko pokazenia zariadenia.
- Postupujte prísne podľa pokynov na čistenie.

STOP

**ZAKAZUJE sa ponárať prístroj do vody alebo inej tekutiny! Môže to značne poškodiť prístroj.**

- Deťom do 8 rokov a starším, a taktiež osobám s obmedzenými fyzickými, senzorovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, je možné používať prístroj len pod dozorom/alebo v tom prípade, ak boli poučení v zmysle bezpečného používania prístroja a tiež si uvedomujú nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Nedovoľujte deťom hrať sa s prístrojom. Uskladňujte prístroj a jeho elektrickú

šnúru v miestach neprístupných deťom mladším ako 8 rokov. Deti nesmú čistiť a používať zariadenia bez dozoru dospelých.

- Obalový materiál (baliace fólie, polystyrén a pod.) tohto výrobku môže byť nebezpečný pre deti! Existuje nebezpečenstvo udusení! Uschovávajte obaly mimo dosah detí.
- Zakazuje sa samostatne vykonávať opravy zariadenia resp. meniť jeho konštrukciu. Všetky servisné a opravárske práce môže vykonávať len autorizované servisné centrum. Neprofesionálne vykonaná práca môže spôsobiť poruchu zariadenia ako aj úrazy a poškodenia majetku.

**STOP** *POZOR! Zakazuje sa používať zariadenie s akoukoľvek poruchou.*

### Technické charakteristiky

Model.....	RS-724-E
Napájací zdroj.....	1 × CR2032
Menovité napätie.....	3 V
Rozsah merania.....	5-5000 g
Pohybovať merania.....	1 g
Počet snímačov zafarbenia.....	4
Typ ovládania.....	elektronický
Indikátor vybitia batérie.....	áno
Displej.....	LCD
Voľba jednotky merania.....	g/lb/oz/kg
Indikácia preťaženia.....	áno
Funkcia automatického vypnutia.....	áno
Rozmery.....	200 × 183 × 17 mm
Netto (bez batérií).....	420 g

### Súprava

Kuchynské váhy.....	1 ks.
Napájací zdroj CR2032.....	1 ks.
Návod na použitie.....	1 ks.
Servisná knižka.....	1 ks.


Výrobca má právo vykonávať zmeny designu, súpravy ako aj zmenu technických parametrov počas zdokonaľovania svojej produkcie bez predbežného oznámenia týchto zmien. Technické charakteristiky umožnili chybu ±10%.

### Zloženie modelu (schéma A1, str. 3)

1. LCD displej
2. Miska na váženie
3. Tlačidlo UNIT – výber jednotky váženia
4. Tlačidlo ON/OFF/TARE – zapnutie/vypnutie/vynulovanie
5. Digitálny indikátor váhy potravinu
6. Indikátor vybitia batérie
7. Indikátor hmotnosti obalu
8. Indikátor pevnej polohy prístroja
9. Indikátor redukcie hmotnosti
10. Indikátor jednotky váženia
11. Úložný priestor na batérie


## I. PRED ZAČIATKOM PREVÁDZKY

Opatrne vyberte výrobok a jeho diely z kartónu. Odstráňte všetky obaly.

 *Nechajte na mieste varovné štítky, ukazovacie nálepky a štítko so sériovým číslom výrobku na jeho telese!*

*Po prevoze alebo skladovaní výrobku pri nízkych teplotách je nevyhnutné ponechať zariadenie vypnuté pri izbovej teplote minimálne 2 hodiny pred jeho zapnutím.*

Pred použitím zariadenia presveďte sa, že batéria bola vložená do prístroja. V prípade ak chcete vymeniť batériu, otočte váhy a odstráňte kryt batérie. Ubezpečte sa, že batéria je správne vložená, pritom dbajte na správnosť polaritu. Po inštalácii zatvorte kryt príhrádky na batérii.

 *Upozornenie! Dodané batérie sú určené len na testovanie funkčnosti prístroja. Pre kontinuálnu prevádzku prístroja vám odporúčame zadovážiť si novú sadu.*

*Počas inštalácie batérie ruky a zariadenie musia byť suché.*

## II. POUŽITIE VÁH

1. Položte kuchynské váhy na tvrdú rovnú podložku. Táto podmienka je nutná na to, aby ste získali správne hodnoty váženia.
2. Stlačte tlačidlo ON/OFF/TARE. Na displeji sa zobrazí hodnota nulovej hmotnosti, indikátory ←0→ a ▲ a štandardne indikátor mernej jednotky (g).


 *Ak budú váhy nakrivo a zapnete ich, na displeji sa zobrazí chybové hlásenie UnST.*

3. Stlačte tlačidlo UNIT, vyberte požadovaný mernú jednotku: g/lb/oz/kg. Počkajte, kým sa na displeji nezobrazí indikátor ▲.
4. Ak chcete odvážiť potravinu v nádobe, položte ju na váhu.
5. Ak chcete vynulovať váhu nádoby, stlačte tlačidlo ON/OFF/TARE. Hodnota hmotnosti sa vynuluje. Na displeji sa rozsvieti indikátor ←0→.

 *Môžete tiež umiestniť nádoby na váhovú plošinu pred zapnutím – keď je prístroj zapnutý, hodnota hmotnosti sa automaticky vynuluje.*

*Ak hmotnosť obalu presahuje 700 g, na displeji sa zobrazí indikátor ↕.*

6. Dajte potravinu do nádoby. Na displeji sa zobrazí iba váha potraviny, keďže váhy boli vynulované a váha nádoby nie je braná do úvahy.

 *Interval merania je 1 g od minimálnej hmotnosti 5 g.*


*Prístroj je určený na váženie potravín do 5 kg. Ak na váhu položíte potravinu ťažšiu ako 5 kg, na displeji sa zobrazí EEEE.*

7. Po 1 minúte po vážení sa váhy automaticky vypnú.
8. Váhy môžete vypnúť aj samostatne: ak to chcete spraviť, stlačte a niekoľko sekúnd držte tlačidlo ON/OFF/TARE.

 *Ak sa batéria vybila, oznámenie o tom sa zobrazí na displeji .*

## III. ČISTENIE A ÚDRŽBA PRÍSTROJA

Na čistenie prístroja nepoužívajte abrazívne prostriedky a čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu, šponge apod. Čistíte váhovú plošinu vlhkou mäkkou tkaninou a potom utrite do sucha.

 *ZAKAZUJE SA ponárať prístroj do vody alebo nechávať ho umývať pod tečúcou vodou. Zakazuje sa čistenie prístroja v myčke na riad.*

Pri ďalšom vyradení zariadenia z prevádzky vyťahnite batérie. Prístroj skladujte na suchom a vetranom mieste, chráňte ho pred zdrojmi tepla a priamym slnečným žiarením. Počas prepravy a skladovania je zakázané vystavovať prístroj mechanickému namáhaniu, ktoré by mohlo viesť k poškodeniu zariadenia a/alebo porušeniu celistvosti obalu. Obal od prístroja je potrebné chrániť pred vodou a inými kvapalinami.

## IV. PRED PRVÝM OBRÁTENÍM SA NA SERVISNÉ CENTRUM

Porucha	Prípadné príčiny	Odstránenie chyby
Prístroj nefunguje	Prístroj nie je pripojený k elektrickej sieti	Zapnite prístroj, stlačením tlačidla ON/OFF/TARE
	Batéria je vybitá	Vymeňte batériu podľa pokynov z časti "Pred prvým zapnutím"
Údaje na displeji neodpovedajú skutočným hodnotám	Bola zvolená nesprávna merná jednotka hmotnosti	S pomocou tlačidla vyberte si potrebnú mernú jednotku hmotnosti
	Neboli dodržané povinné podmienky pre váženie	Umiestnite váhy len na rovnej vodorovnej ploche
Prístroj sa automaticky vypína	Spuštil sa systém automatického vypnutia prístroja	Váhy sa automaticky vypínajú po ukončení práce s nimi o 5 minút

 *Ak sa problém nepodarilo vyriešiť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.*

**Ekologický neškodlivá recyklácia (recyklácia elektrického spotrebiča)**

Likvidácia obalu, manuálu, ako aj samotného zariadenia musí byť vykonaná v súlade s miestnymi programami recyklácie. Prejavte záujem o ochranu životného prostredia: nevyhadzujte takéto prístroje do bežného komunálneho odpadu.

■ Opatrebované (staré) prístroje nemôžu byť vyhodené spolu s ostatnými bežnými smetami. Musia byť recyklované zvlášť. Majitelia opotrebovaných zariadení musia odnieť prístroje do špeciálnych zberní alebo ich odovzdať zodpovedajúcim organizáciám. Takouto činnosťou podporujete program na recykláciu cenných surovín a taktiež chránite ovzdušie od škodlivých látok.

Tento spotrebič v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ, ktorá sa riadi likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.

Táto smernica definuje základné požiadavky na likvidáciu a recykláciu odpadov z elektrických a elektronických zariadení, ktoré platia v celej Európskej únii.



Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si pozorně tento návod k použití a uschovejte ho, abyste měl(a) tento manuál v případě potřeby k dispozici. Správné použití přístroje značně prodlužuje jeho životnost.

Bezpečnostní opatření a pokyny v tomto návodu nepokrývají všechny možné situace, které mohou nastat během provozu zařízení. Při používání tohoto přístroje se musí uživatel řídit zdravým rozumem, být opatrný a pozorný.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Výrobce neodpovídá za škody způsobené porušením bezpečnostních opatření a nesprávným použitím výrobku ze strany zákazníka.
- Tento přístroj je určen k použití v bytech, rodinných či venkovských domech (resp. na chatě) a za jiných podobných podmínek mimo průmyslové použití. Průmyslové či jakékoliv použití s jiným účelem zařízení se pokládá za porušení pokynů příslušného použití výrobku. V tomto případě výrobce neodpovídá za možné následky a škody.
- Používejte pouze správný typ baterií. Typ baterií je uveden v technických údajích nebo na typovém štítku výrobků.

**STOP**

- Používejte spotřebič pouze k určenému účelu. Použití přístroje pro jiné, než je uvedeno v tomto návodu, je porušením pravidel provozu.
  - Neinstalujte přístroj na měkký povrch.
  - Nepoužívejte tento přístroj v otevřeném prostoru a v prostředí s vysokou vlhkostí. Existuje riziko selhání zařízení.
  - Pečlivě postupujte podle pokynů na čištění.
- ZAKAZUJE se ponoření přístroje do vody nebo jiné tekutiny! Může to způsobit rozsáhlé poškození přístroje.**
- Děti ve věku 8 let a starší, rovněž jako i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi ani lidé s nedostatkem zkušeností či znalostí mohou používat tento přístroj jen v případě, pokud tyto osoby jsou pod dohledem a/ nebo byly s ohledem na použití tohoto zařízení instruktovány ohledně bezpečného použití přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním.

Děti si nesmí hrát s přístrojem. Chraňte přístroj s přírodním šňůrou v místě nedostupném pro děti mladší 8 let. Čištění a obsluhu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru dospělých.

- Nenechávejte obalový materiál (balící folie, polystyrén apod.) tohoto výrobku v dosahu dětí. Může pro ně být nebezpečný! Nebezpečí udušení! Ušochovávejte obaly mimo dosah dětí.
- Zakazuje se samostatně provádět opravy zařízení resp. měnit jeho konstrukci. Všechny servisní a opravářské práce musí vykonávat autorizované servisní středisko. Neprofesionálně vykonaná práce může způsobit poruchu zařízení a taky úrazy a poškození majetku.

STOP

**POZOR!** Zakazuje sa používať zariadenie s akoukoľvek poruchou.

### Technické charakteristiky

Model.....	RS-724-E
Napájecí zdroj.....	1 × CR2032
Jmenovité napětí.....	3 V
Rozsah měření.....	5-5000 g
Interval měření.....	1 g
Počet vysoce citlivých senzorů.....	4
Typ ovládání.....	elektronicky
Indikátor vybití baterie.....	ano
LCD displej.....	ano
Výběr jednotky měření.....	g/lb/oz/kg
Indikace přetížení.....	ano
Funkce automatického vypnutí.....	ano
Rozměry.....	200 × 183 × 17 mm
Netto (bez baterií).....	420 g

### Kompletace

Kuchyňské váhy.....	1 ks.
Napájecí zdroj CR2032.....	1 ks.
Návod k použití.....	1 ks.
Servisní knížka.....	1 ks.

Výrobce má právo provádět změny designu, kompletace a rovněž i změnu technických parametrů během zdokonalení své produkce bez předběžného oznámení takových změn. V technických specifikacích je povolena chyba ±10%.


### Stožení modelu (schéma A1, str. 3)

1. LCD displej
2. Miska na vážení
3. Tlačítko UNIT – výběr jednotky vážení
4. Tlačítko ON/OFF/TARE – zapnutí/vypnutí/vynulování
5. Digitální indikátor váhy potraviny
6. Indikátor vybití baterie
7. Indikátor hmotnosti obalu
8. Indikátor pevné polohy přístroje
9. Indikátor redukce hmotnosti
10. Indikátor jednotky vážení
11. Úložný prostor na baterii

CZE

## I. PŘED PRVNÍM ZAPNUTÍM

Opatrně rozbalte výrobek a vyndejte výrobek a jeho součástky z krabice. Odstraňte všechny balicí materiály.

 Nesmí se odstraňovat z kostry přístroje varovné štítky, informační nálepky a nálepky, na které je uvedeno sériové (výrobní) číslo!


Pro převoz nebo skladování při nízkých teplotách je třeba nechat stát přístroj před zapnutím nejméně 2 hodiny při pokojivé teplotě.

Před použitím zařízení přesvědčte se, že je baterie vložena do přístroje. Chcete-li v měnit baterii, otočte váhy a sejměte kryt baterie. Přesvědčte se, že baterie je správně vložena, přičemž dbejte na správnou polaritu. Po instalaci uzavřete kryt příhrádky na baterii.


 Upozornění! Dodané baterie jsou určeny pouze pro testování funkčnosti přístroje. Pro kontinuální provoz přístroje vám doporučujeme pořídit si novou sadu.


Při instalaci baterie ruce a zařízení musí být suché.

## II. POUŽITÍ VAH

1. Položte kuchyňské váhy na tvrdou rovnou podložku. Tato podmínka je nutná k tomu, abyste získali správné hodnoty vážení.
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF/TARE. Na displeji se zobrazí hodnota nulové hmotnosti, indikátory ←0→ a  a standardně indikátor měrné jednotky (g).

 Pokud budou váhy nakřivo a zapnete je, na displeji se zobrazí chybové hlášení UnST.

3. Stiskněte tlačítko UNIT, vyberte požadovanou měrní jednotku: g/lb/oz/kg. Počkejte, dokud se na displeji nezobrazí indikátor .
4. Pokud chcete odvážit potravinu v nádobě, položte ji na váhu.
5. Pokud chcete vynulovat váhu nádoby, stiskněte tlačítko ON/OFF/TARE. Hodnota hmotnosti se vynuluje. Na displeji se rozsvítí indikátor ←0→.

 Můžete také umístit nádoby na váhovou plošinu před zapnutím – když je přístroj zapnutý, hodnota hmotnosti se automaticky vynuluje.

Pokud hmotnost obalu přesahuje 700 g, na displeji se zobrazí indikátor .

6. Dejte potravinu do nádoby. Na displeji se zobrazí pouze váha potraviny, jelikož váha byla vynulována a váha nádoby není brána v úvahu.

Interval měření je 1 g od minimální hmotnosti 5 kg


 Přístroj je určen k vážení potravin do 5 kg. Pokud na váhu položíte potravinu těžší než 5 kg, na displeji se zobrazí EEEE

7. Po 1 minutě po vážení se váhy automaticky vypnou.
8. Váhy můžete vypnout i samostatně: pokud to chcete udělat, stiskněte a několik sekund držte tlačítko ON/OFF/TARE.

 Pokud se baterie vybilá, oznámí o tom se zobrazí na displeji .

## III. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

K čištění přístroje nepoužívejte abrazivní prostředky ani čisticí prostředky s vysokým obsahem alkoholu, drátěnky apod. Čistěte váhovou plochu vlhkým měkkým hadříkem, poté utřete do sucha.

 ZAKAZUJE SE ponořovat přístroj do vody nebo nechávat ho umývat pod tekoucí vodou. Zakazuje se čištění přístroje v myčce nádobí.


Při delším vyřazení zařízení z provozu vyjměte baterie. Přístroj skladujte na suchém a větraném místě, chraňte ho před zdroji tepla a přímým slunečním zářením.

Během přepravy a skladování je zakázáno vystavovat přístroj mechanickému namáhání, které by mohlo vést k poškození zařízení a / nebo porušení celistvosti obalu.

Obal od přístroje je třeba chránit před vodou a jinými kapalinami.

## IV. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVISNÍ STŘEDISKO

Porucha	Možné příčiny	Odstranění chyby
Přístroj nefunguje	Přístroj není připojen k elektrické síti	Zapněte přístroj, stiskněte tlačítko ON/OFF/TARE
	Baterie je vybitá	Vyměňte baterii podle pokynů z čl. "Před prvním zapnutím"
Údaje na displeji neodpovídají skutečným hodnotám	Byla zvolena špatná měrná jednotka hmotnosti	Pomocí tlačítka vyberte potřebnou měrnou jednotku hmotnosti
	Nebyly dodrženy povinné podmínky vážení	Umístěte váhy pouze na rovnou vodorovnou plochu
Přístroj se automaticky vypíná	Sputil se systém automatického vypnutí přístroje	Váhy se automaticky vypínají po ukončení práce s nimi za 5 minut

 Pokud se problém nepodařilo vyřešit, obraťte se na autorizované servisní středisko.



**Ekologicky čisté upotřebení (likvidace elektrického a elektronického zařízení)**

Likvidaci obalu, návodu k použití a také samotného přístroje je nutné provádět v souladu s místním programem na zpracování druhotných odpadů. Projete zájem o ochranu životního prostředí: nevyhazujte takové předměty spolu s běžným bytovým odpadem.

Použité (staré) přístroje se nemají vyhazovat s běžným domácím odpadem, musí se likvidovat odděleně. Majitelé starého zařízení jsou povinni je přinést do specializovaných sběrných míst, nebo odevzdat v příslušné organizaci. Pomáháte tím programům na zpracování druhotných odpadů a ochraně od zamořujících látek.

Tento přístroj je označen v souladu s Evropskou direktivou 2012/19/EU, regulující likvidaci elektrického a elektronického zařízení.

Daná direktiva vymezuje základní požadavky na zpracování a likvidaci odpadů od elektrických a elektronických přístrojů, platné na celém území Evropské unie.



Перед началом использования внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Используйте только элемент питания соответствующего типа. Тип элемента можно узнать из

технических характеристик или заводской таблички изделия.

- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
  - Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность.
  - Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе и в помещениях с повышенной влажностью. Существует опасность выхода из строя прибора.
  - Строго следуйте инструкциям по очистке.
- STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду и любые жидкости! Это может привести к повреждениям.
- Детям в возрасте 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, можно пользоваться прибором

только под присмотром и/или в том случае, если они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают опасности, связанные с его использованием. Дети не должны играть с прибором. Держите прибор и его сетевой шнур в месте недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

- Упаковочный материал (пленка, пенопласт и т. д.) может быть опасен для детей. Опасность удушья! Храните его в недоступном для детей месте.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

**ВНИМАНИЕ!** Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

#### Технические характеристики

Модель.....	RS-724-E
Источник питания.....	1 × CR2032
Номинальное напряжение.....	3 В $\approx$
Диапазон измерений.....	5-5000 г
Шаг измерений.....	1 г
Количество высокочувствительных датчиков.....	4
Тип управления.....	электронный
Индикатор низкого заряда элемента питания.....	есть
Дисплей.....	ЖК
Выбор единицы измерения.....	g/lb/oz/kg
Индикация перегрузки.....	есть
Функция автоматического отключения.....	есть
Габаритные размеры.....	200 × 183 × 17 мм
Вес нетто (без элементов питания).....	420 г

RUS

#### Комплектация

Весы кухонные.....	1 шт.
Элементы питания CR2032.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.


Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность  $\pm 10\%$ .

#### Устройство модели (схема А1, стр. 3)


1. Жидкокристаллический дисплей
2. Платформа для взвешивания
3. Кнопка UNIT – выбор единиц измерения
4. Кнопка ON/OFF/TARE – включение/выключение/обнуление
5. Цифровая индикация веса продукта
6. Индикатор низкого заряда батареи
7. Индикатор учета веса тары
8. Индикатор стабильного положения прибора
9. Индикатор обнуления значения веса
10. Индикация единицы измерения
11. Отсек для элемента питания

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки (при наличии).

-  **Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейку-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на корпусе!**  
 После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Протрите корпус изделия влажной тканью и дайте ему просохнуть. Перед использованием удостоверьтесь, что элемент питания установлен в прибор. Для этого переверните весы и снимите крышку отсека для батареи. Убедитесь, что элемент питания установлен правильно, с соблюдением полярности. После установки закройте крышку отсека для батарей.

-  **Внимание!** Элемент питания, входящий в комплект поставки, предназначен только для проверки работоспособности изделия. Для продолжительной работы прибора рекомендуется приобрести новый комплект.  
 При установке элемента питания руки и устройство должны быть сухими.

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

1. Установите кухонные весы на твердую ровную горизонтальную поверхность. Эти условия являются обязательными, если вы хотите получить точные результаты взвешивания.
  2. Нажмите кнопку ON/OFF/TARE, на дисплее отобразится нулевое значение веса, индикаторы ←0→ и ▲ и индикатор единицы измерения по умолчанию (g).
  3. Если при включении весы стоят неровно, на дисплее появится сообщение об ошибке UnST.
  4. Нажимая на кнопку UNIT, выберите необходимую единицу измерения: g/lb/oz/kg. Дождитесь, пока на дисплее загорится индикатор ▲.
  5. Если вы хотите взвесить продукт в емкости, установите ее на платформу весов. Для сбрасывания массы емкости нажмите на кнопку ON/OFF/TARE. Значение веса обнулится. На дисплее загорится индикатор ←0→.
-  **Вы также можете поставить тару на платформу весов до включения – при включении прибора значение веса автоматически обнулится.**  
 Если вес тары превышает 700 г, на дисплее отобразится индикатор .


6. Положите продукт в емкость, на дисплее отобразится только масса продукта, т. к. весы были обнулены и масса емкости не учитывается.  
 Интервал измерений составляет 1 г, начиная с минимального веса в 5 г.
7. Устройство предназначено для взвешивания не более 5 кг. При помещении на платформу более 5 кг на дисплее появится сообщение EEEE.
7. Спустя 1 минуту после взвешивания весы автоматически отключатся.
8. Вы можете отключить весы самостоятельно: для этого нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF/TARE на несколько секунд.



При низком заряде элементов питания на дисплее будет гореть индикатор .

## III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Для очистки устройства не пользуйтесь абразивными моющими средствами, металлическими щетками, спиртосодержащими моющими средствами и т. д. Очистите платформу весов влажной мягкой тканью, затем протирайте насухо.

-  **Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды. Запрещается очищать прибор с помощью посудомоечной машины.**

Перед длительным хранением извлекайте элементы питания из прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

## IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает	Прибор не включен	Включите прибор, нажав кнопку ON/OFF/TARE
	Емкость элементов питания иссякла	Замените элементы питания согласно разделу «Перед началом использования»

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Показания дисплея не соответствуют истинному значению массы	Выбрана неверная единица измерения веса	С помощью кнопки выберите необходимую единицу измерения веса
	Не соблюдены обязательные условия взвешивания	Устанавливайте весы на ровную горизонтальную поверхность
Прибор автоматически отключается	Сработала система автоматического отключения прибора	Это нормально. Весы автоматически отключаются по окончании работы с ними через 5 минут

**i** В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



#### **Экологически безвредная утилизация (утилизация электрического и электронного оборудования)**

Утилизацию упаковки, руководства пользователя, а также самого прибора необходимо производить в соответствии с местной программой по переработке отходов. Проявите заботу об окружающей среде: не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

Использованные (старые) приборы не должны выбрасываться с остальным бытовым мусором, они должны утилизироваться отдельно. Владельцы старого оборудования обязаны принести приборы в специальные пункты приема или сдать в соответствующие организации. Тем самым вы помогаете программе по переработке ценного сырья, а также очистке загрязняющих веществ.

Данный прибор помечен в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU, регулирующей утилизацию электрического и электронного оборудования.

Данная директива определяет основные требования к утилизации и переработке отходов от электрических и электронных приборов, действующие на всей территории Европейского Союза.



Πριν ξεκινήσετε τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για να χρησιμοποιήσετε σαν εγχειρίδιο. Η σωστή χρήση της συσκευής θα αυξήσει σημαντικά το χρόνο λειτουργίας της.

Τα μέτρα ασφαλείας και οι οδηγίες που συμπεριέχονται σ' αυτό το εγχειρίδιο δεν καλύπτουν όλες τις πιθανές περιστάσεις που μπορεί να προκύψουν κατά την χρήση και τη λειτουργία της συσκευής. Κατά την χρήση της συσκευής ο χρήστης πρέπει να εφαρμόσει κοινή λογική, και να είναι προσεκτικός και επιφυλακτικός.

## ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο παραγωγός δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που προκλήθηκαν λόγω μη τήρησης μέτρων ασφαλείας και οδηγιών χρήσης της συσκευής.
- Η παρούσα συσκευή προορίζεται για χρήση σε διαμερίσματα, εξοχικά σπίτια ή υπό άλλους όρους μη βιομηχανικής παραγωγής. Βιομηχανική ή οποιαδήποτε άλλη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής θα θεωρείται παράβαση δέουσας χρήσης της συσκευής. Σ' αυτήν την περίπτωση ο παραγωγός δεν φέρει ευθύνη για πιθανές συνέπειες.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μπαταρίες κατάλληλου τύπου. Μπορείτε να μάθετε τον τύπο του συσσωρευτή από τεχνικά χαρακτηριστικά ή από την πινακίδα εργοστασίου.

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό. Χρήση της συσκευής με άλλους σκοπούς που διαφέρουν από τις αναφερόμενες στις οδηγίες, είναι παράβαση κανονισμών χρήσης.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μαλακή επιφάνεια.
- Απαγορεύεται χρήση της συσκευής στο υπαίθριο και στους χώρους με υψηλή υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος να χαλασει η συσκευή.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες για καθαρισμό.

STOP

**ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να βουτάτε το σώμα της συσκευής στο νερό ή οποιαδήποτε υγρά! Αυτό μπορεί να συνεισφέρει βλάβες.**

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά της ηλικίας των 8 χρονών και άνω, και άτομα με μειωμένες ψυχοφυσικές ή νοητικές ικανότητες, ή με ανεπαρκή εμπειρία ή γνώση, μόνο αν επιβλέπονται ή τους παρέχονται οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους κινδύνους της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και

η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από τα παιδιά χωρίς επίβλεψη. Φυλάξτε τη συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιο στο χώρο μη προσβάσιμο από παιδιά κάτω 8 ετών.

- Υλικά συσκευασίας (μεμβράνη, πολυστυρένιο κλπ.) μπορεί να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας! Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας σε μη προσβάσιμο για τα παιδιά χώρο.
- Απαγορεύεται επιδιόρθωση της συσκευής εκτός των ειδικών κέντρων, όπως επίσης αλλαγές της κατασκευής της. Η επιδιόρθωση της συσκευής πρέπει να τελείται εξαιρετικά από τους ειδικούς διαπιστευμένου κέντρου εξυπηρέτησης. Η μη επαγγελματική εργασία μπορεί να συνεισφέρει βλάβη της συσκευής, τραυματισμό και ζημιές στην περιουσία.

STOP

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απαγορεύετε η χρήση της συσκευής σε περίπτωση όταν υπάρχει οποιαδήποτε βλάβη.

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο .....	RS-724-E
Συσσωρευτής .....	1 × CR2032
Ονομαστική τάση .....	3 V ===
Όρια μέτρησης .....	5-5000 γρ
Διάστημα μέτρησης .....	1 γρ
Αριθμός αισθητήρων υψηλής ποιότητας .....	4
Τύπος διαχείρισης .....	ηλεκτρονικός
Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας .....	ναι
LCD-οθόνη .....	ναι
Επιλογή μονάδας μέτρησης .....	g/lb/oz/kg
Ένδειξη επανεκκίνησης .....	ναι
Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης .....	ναι
Διαστάσεις .....	200 × 183 × 17 mm
Καθαρό βάρος (χωρίς μπαταρίες) .....	420 g

#### Σύνολο

Ζυγαριές κουζίνας .....	1 τεμ.
Συσσωρευτής CR2032 .....	1 τεμ.
Οδηγίες χρήσης .....	1 τεμ.
Φυλλάδιο εγγύησης .....	1 τεμ.

Ο παραγωγός έχει δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο ντζάν, σύνολο και στα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος κατά τη διάρκεια βελτίωσης των προϊόντων του χωρίς επιπρόσθετη ειδοποίηση γι' αυτές τις αλλαγές. Στα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής επιτρέπεται η απόκλιση ±10%.

#### Δομή του μοντέλου (σχήμα A1, σ. 3)

1. LCD οθόνη
2. Πλατφόρμα ζύγισης
3. UNIT κουμπι – ρύθμιση μονάδων μέτρησης
4. Πλήκτρο ON/OFF/TARE – ενεργοποίηση/απενεργοποίηση/πλήκτρο μηδενισμού
5. Ψηφιακή ένδειξη βάρους προϊόντος
6. Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας
7. Ένδειξη στάθμησης απόβαρου
8. Δείκτης σταθερής θέσης συσκευής

GRC

9. Ένδειξη επαναφοράς αξίας βάρους
10. Ένδειξη μονάδας μέτρησης
11. Θήκη μπαταριών

## I. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βγάλετε με προσοχή τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.

**!** Φυλάξτε όλα τα ενημερωτικά αυτοκόλλητα, αυτοκόλλητα με οδηγίες και τον πίνακα με τον αριθμό και σειρά του προϊόντος πάνω στο σώμα του!  
Μετά τη μεταφορά ή αποθήκευση σε χαμηλές θερμοκρασίες αφήστε τη συσκευή σε θερμοκρασία δωματίου τουλάχιστον 2 ώρες πριν από την ενεργοποίηση.

Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι ο συσσωρευτής είναι τοποθετημένος στη συσκευή. Αναποδογυρίστε τις ζυγαριές και βγάλτε το καπάκι της θήκης μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι ο συσσωρευτής είναι τοποθετημένος σωστά, με σωστή πολικότητα. Μετά από την τοποθέτηση κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταρίας.

**!** Προσοχή! Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται στη συσκευασία προορίζονται μόνο για τον έλεγχο λειτουργικότητας του προϊόντος. Για παρατεταμένη λειτουργία της συσκευής συνιστάται να αποκτήσετε ένα καινούργιο πακέτο μπαταριών.  
Κατά την τοποθέτηση του συσσωρευτή τα χέρια και η συσκευή πρέπει να είναι στεγνά.

## II. ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε τη ζυγαριά κοζίνιας σε μια στερεή, επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια. Είναι απαραίτητη προϋπόθεση για την πιο ακριβή μέτρηση.
2. Πατήστε το πλήκτρο ON/OFF/TARE στην οθόνη θα εμφανιστεί τιμή μηδενικού βάρους, οι ενδείξεις ←0→ και **▲** και η ένδειξη της προεπιλεγμένης μονάδας μέτρησης (g).
- i** Εάν η θέση ζυγοστάθμισης είναι ασταθής κατά την ενεργοποίησή της, στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα σφάλματος UNST.
3. Πιέζοντας το πλήκτρο UNIT, επιλέξετε την επιθυμητή μονάδα μέτρησης: g/lb/oz/kg. Περιμένετε να εμφανιστεί στην ένδειξη που εμφανίζεται η ένδειξη **▲**.
4. Εάν θέλετε να ζυγίσετε το επιθυμητό προϊόν μέσα στο δοχείο, τοποθετήστε το στη ζυγαριά.

5. Για να μηδενιστεί το βάρος του δοχείου, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF/TARE. Η τιμή βάρους θα επανέλθει στο μηδέν. Η ένδειξη ←0→ θα ανάψει στην οθόνη.

**i** Μπορείτε επίσης να βάλετε το δοχείο στην πλατφόρμα ζυγοστάθμισης πριν το ενεργοποιήσετε-η τιμή του βάρους θα επαναρυθμιστεί αυτόματα όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

Εάν το απόβαρο υπερβαίνει τα 700 γρ., στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **↔**.

6. Τοποθετήστε το επιθυμητό αντικείμενο μέσα στο δοχείο, και στην οθόνη θα εμφανιστεί μόνο το καθαρό βάρος του αντικείμενου, επειδή η ζυγαριά είχε μηδενιστεί και ως συνέπεια είχε αφαιρεθεί το βάρος του δοχείου.

**!** Το βήμα μέτρησης αντιστοιχεί σε 1 g, και η ζύγιση ξεκινάει από το μικρότερο βάρος 5 g (το κάτω άκρο).

Η συσκευή προβλέπει τη ζύγιση των αντικειμένων βάρους το πολύ έως 5 kg (το πάνω άκρο). Σε περίπτωση που σε ζυγαριά τοποθετηθεί ένα αντικείμενο βάρους πάνω από 5 kg, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη EEEE.

7. Αφού γίνει η ζύγιση, μετά από 1 λεπτό η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
8. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη ζυγαριά και μόνοι σας με τον εξής τρόπο: πιέστε και κρατήστε πατημένο έως και μερικά δευτερόλεπτα το πλήκτρο ON/OFF/TARE.

**i** Σε περίπτωση που τελειώσει η φόρτιση των μπαταριών, στην οθόνη θα εμφανιστεί η αντίστοιχη ένδειξη χαμηλής μπαταρίας **⚡**.

## III. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για καθαρισμό συσκευής μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά μέσα και απορρυπαντικά που περιέχουν οινόπνευμα, μεταλλικές βούρτσες κλπ. Καθαρίστε την πλατφόρμα των ζυγαριών με βρεγμένο μαλακό πανί, μετά σκουπίστε την να στεγνώσει.

**STOP** Απαγορεύεται να βουτάτε τη συσκευή στο νερό ή να την καθαρίζετε στη βρύση. Απαγορεύεται να καθαρίζεται η συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.

Πριν από μακροχρόνια αποθήκευση να βγάξετε το συσσωρευτή από τη συσκευή. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, αεριζόμενο χώρο, μακριά από τη θερμότητα και το άμεσο ηλιακό φως.

Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση απαγορεύεται να εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, που μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της συσκευής ή / παραβίαση της ακεραιότητας της συσκευασίας.



Είναι αναγκαίο να προστατεύετε τη συσκευασία της συσκευής από το νερό και άλλα υγρά.

Η κατευθυντήρια οδηγία που εφαρμόζεται σε όλη τη ΕΕ καθορίζει το πλαίσιο για την επιστροφή και ανακύκλωση των χρησιμοποιημένων συσκευών.

#### IV. ΠΡΙΝ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Τρόπος επίλυσης
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Δεν έχετε ενεργοποιήσει τη συσκευή Η χωρητικότητα του συσσωρευτή έχει εξαντληθεί	Ενεργοποιήστε τη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF/TARE Αλλάξτε το συσσωρευτή ακολουθώντας τις οδηγίες από το κεφάλαιο "Πριν από τη χρήση"
Οι τιμές στην οθόνη δεν αντιστοιχούν τις πραγματικές τιμές	Επιλέχθηκε λάθος μονάδα βάρους Δεν τηρήθηκαν οι απαραίτητοι όροι ζυγίσματος	Με το πλήκτρο επιλέξτε τη σωστή μονάδα βάρους Ζυγαριές πρέπει να τοποθετούνται σε ίσια οριζόντια επιφάνεια
Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα	Λειτουργήσει το σύστημα αυτόματης απενεργοποίησης συσκευής	Οι ζυγαριές απενεργοποιούνται αυτόματα όταν τελειώνετε το ζύγισμα σε 5 λεπτά

GRC

**i** Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.



#### Οικολογικά ακίνδυνα ανακύκλωση (ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)

Την συσκευασία, τις οδηγίες χρήσης καθώς και την ίδια τη συσκευή πρέπει να τα απορρίψετε σύμφωνα με το τοπικό πρόγραμμα ανακύκλωσης.

**Φροντίστε το περιβάλλον:** μην πετάτε τέτοια προϊόντα μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιημένες (παλαιές) συσκευές δεν πρέπει να πετάγονται στα σκουπίδια, πρέπει να ανακυκλώνονται χωριστά. Ιδιοκτήτες παλιού εξοπλισμού υποχρεούνται να φέρουν τις συσκευές σε ειδικά σημεία συγκέντρωσης ή σε ανάλογους οργανισμούς. Μ' αυτό υποστηρίζετε προγράμματα ανακύκλωσης πολύτιμων πρώτων υλών και στον καθαρισμό από μολυσματικούς παράγοντες.

Αυτή η συσκευή είναι ετικεταρισμένη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ — σχετικά με τις χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού — ΑΗΗΕ).



Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і збережіть її як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

Заходи безпеки та інструкції, що містяться в цьому посібнику, не охоплюють всі можливі ситуації, які можуть виникнути в процесі експлуатації приладу. Під час використання пристрою користувач повинен керуватися здоровим глуздом, бути обережним і уважним.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням вимог щодо техніки безпеки та правил експлуатації виробу.
- Даний електроприлад призначений для використання в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, замських будинках або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою вважатиметься порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Використовуйте елементи живлення лише відповідного типу. Про тип елементів живлення

можна дізнатися з технічних характеристик або заводської таблички приладу.

- Використовуйте прилад лише за призначенням. Використання приладу в цілях, що відрізняються від вказаних у даній інструкції, є порушенням правил експлуатації.
  - Не встановлюйте прилад на м'яку поверхню.
  - Чітко дотримуйтеся інструкції щодо очищення.
  - Заборонено експлуатацію приладу на відкритому повітрі та в приміщеннях із підвищеною вологістю. Існує небезпека виходу з ладу приладу.
- STOP** *Забороняється занурювати корпус приладу у воду та будь-які рідини.*
- Дітям віком від 8 років, а також особам із обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями можна користуватися приладом лише під наглядом і в тому разі, якщо їх було проінструктовано стосовно безпечного викори-

стання приладу й вони усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не мають грати з приладом. Тримайте прилад і його мережевий шнур у місці, недоступному для дітей до 8 років. Очищення й обслуговування пристрою не можуть здійснюватися дітьми без нагляду дорослих.

- Пакувальний матеріал (плівка, пінопласт тощо) може бути небезпечним для дітей. Небезпека задухи! Зберігайте упаковку в недоступному для дітей місці.
- Заборонено самостійний ремонт приладу або внесення змін до його конструкції. Ремонт приладу має здійснюватися винятково фахівцем авторизованого сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до поломки приладу, травм і пошкодження майна.

STOP

**УВАГА!** Заборонено використання приладу за будьяких несправностей.

#### Технічні характеристики

Модель.....	RS-724-E
Джерело живлення.....	1 × CR2032
Номинальна напруга.....	3 В
Діапазон вимірювань.....	5-5000 г
Інтервал вимірювань.....	1 г
4 високочутливих датчики.....	€
Тип управління.....	електронний
Індикатор низького заряду елемента живлення.....	€
РК-дисплей.....	€
Вибір одиниць виміру.....	g/lb/oz/kg
Індикація перевантаження.....	€
Автоматичне відключення.....	€
Габаритні розміри.....	200 × 183 × 17 мм
Вага нетто.....	420 г

#### Комплектація

Ваги кухонні.....	1 шт.
Елемент живлення CR2032.....	1 шт.
Інструкція з експлуатації.....	1 шт.
Сервісна книжка.....	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни. У технічних характеристиках допускається похибка  $\pm 10\%$ .

#### Будова моделі (схема А1, стор. 3)

1. Рідкокристалічний дисплей
2. Платформа для зважування
3. Кнопка UNIT – вибір одиниць виміру
4. Кнопка ON/OFF/TARE – увімкнення/вимкнення/обнуління
5. Цифрова індикація ваги продукту
6. Індикатор низького заряду батареї
7. Індикатор урахування ваги тари
8. Індикатор стабільного положення приладу
9. Індикатор обнулення значення ваги

UKR

- Індикація одиниці виміру
- Відсік для елемента живлення

## I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Акуратно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.



*Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показачки (за наявності) і таблицьку з серійним номером виробу на його корпусі!*

*Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно втримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.*

Протріть корпус приладу вологою тканиною, потім витріть досуха (див. «Догляд за приладом»). Переконайтеся, що елементи живлення встановлено в прилад із дотриманням полярності. Для цього переверніть ваги та зніміть кришку відсіку для батарей. Після встановлення закрийте кришку відсіку для батарей.



*Увага! Комплект елементів живлення призначений тільки для перевірки працездатності виробу. Для тривалої роботи приладу необхідно (або бажано) придбати новий комплект.*

*Під час встановлення елементів живлення руки та пристрій мають бути сухими.*

## II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

- Встановіть кухонні ваги на тверду рівну горизонтальну поверхню. Ці умови є обов'язковими, якщо ви хочете отримати точні результати зважування.
- Натисніть кнопку ON/OFF/TARE. На дисплеї відобразиться нульове значення ваги, індикатори ←0→ і ▲ і індикатор одиниці виміру за замовчуванням (g).



*Якщо при включенні ваги стоять нерівно, на дисплеї з'явиться повідомлення про помилку UnST.*

- Натискаючи на кнопку UNIT, виберіть необхідну одиницю виміру: g/lb/oz/kg. Дочекайтеся, поки на дисплеї загориться індикатор ▲.
- Якщо ви хочете зважити продукт в ємності, встановіть її на платформу ваг.
- Для скидання маси ємності натисніть на кнопку ON/OFF/TARE. Значення ваги обнулиться. На дисплеї загориться індикатор ←0→.



*Ви також можете поставити тару на платформу вагів до включення – при включенні приладу значення ваги автоматично обнулиться.*

*Якщо вага тари перевищує 700 г, на дисплеї відобразиться індикатор ↕.*

- Покладіть продукт у ємність, на дисплеї відобразиться тільки маса продукту, оскільки ваги були обнулени й маса ємності не враховується.



*Інтервал вимірів становить 1 г, починаючи з мінімальної ваги 5 г.*

*Пристрій призначено для зважування не більше ніж 5 кг. Після поміщення на платформу більше ніж 5 кг на дисплеї з'явиться повідомлення EEEE.*

- Через 1 хвилину після зважування ваги автоматично вимкнуться.
- Ви можете вимкнути ваги самостійно: для цього натисніть і утримуйте кнопку ON/OFF/TARE кілька секунд.



*Якщо ємність елемента живлення вичерпалася, повідомлення 🔋 про низький заряд відобразиться на дисплеї.*

## III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Для очищення пристрою не користуйтеся абразивними та спиртовмісними мийними засобами, металевими щітками тощо. Очищуйте платформу ваг вологою м'якою тканиною, потім протирайте досуха.



*Забороняється опускати прилад у воду або промивати під струменем води.*

*Забороняється очищувати прилад за допомогою посудомийної машини.*

Перед тривалим зберіганням виймайте елементи живлення з приладу. Зберігайте прилад у сухому вентильованому місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілості упаковки.

Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

## IV. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Несправність	Можливі причини	Спосіб усунення
Прилад не працює	Прилад не увімкнено	Увімкніть прилад, натиснувши кнопку ON/OFF/TARE
	Ємність елементів живлення вичерпалася	Замініть елементи живлення згідно з розділом «Перед початком використання»

Несправність	Можливі причини	Спосіб усунення
Показання дисплея не відповідають дійсному значенню маси	Вибрано неправильну одиницю виміру ваги	Встановіть правильну одиницю виміру ваги
	Не дотримано обов'язкових умов зважування	Для отримання точного значення ваги встановлюйте ваги на рівну тверду горизонтальну поверхню
Прилад автоматично вимикається	Спрацювала система автоматичного вимкнення приладу	Ваги автоматично вимикаються через 5 хвилин після закінчення роботи з ними

**i** У разі, якщо несправність усунути не вдалося, зверніться до авторизованого сервісного центру.



#### **Екологічно безпечна утилізація (утилізація електричного й електронного обладнання)**

Утилізацію упаковки, посібника користувача, а також самого приладу необхідно здійснювати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Потурбуйтеся про навколишнє середовище: не викидайте такі вибри разом із звичайним побутовим сміттям.

Використані (старі) прилади не можна викидати з іншим побутовим сміттям, їх потрібно утилізувати окремо. Власники старого обладнання зобов'язані віднести прилади до спеціальних пунктів прийому або здати до відповідних організацій. Так ви допомагаєте програмі з переробки цінної сировини, а також очищення забруднюючих речовин.

Даний прилад позначено відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU, що регулює утилізацію електричного й електронного обладнання.

Дана директива визначає основні вимоги до утилізації та переробки відходів від електричних і електронних приладів, які є чинними на всій території Європейського союзу.



Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

## САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде мен өнеркәсіптік емес пайдаланудың кез келген басқа осындай жағдайларда пайдаланыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген мақсатсыз пайдалану бұйымды тиісті түрде пайдалану шарттарын бұзу болып саналады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Тиісті үлгідегі қоректендіру элементтерін ғана пайдаланыңыз. Қоректендіру элементтерінің

үлгісін техникалық сипаттамалардан немесе құралдың зауыттық кестесінен білуге болады.

- Аспапты тек мақсатына қарай қолданыңыз. Аспапты осы нұсқаулықта көрсетілгендерден ерекшеленетін мақсаттарда пайдалану пайдалану ережелерін бұзу болып табылады.
  - Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз.
  - Тазалау жөніндегі нұсқаулықтарды қатаң пайдаланыңыз.
  - Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады және ылғалдылығы жоғары орынжайларда. Заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
- STOP** Құралдың корпусын суға және кез-келген сұйықтыққа салуға тыйым салынады.
- 8 және одан үлкен жастағы балаларға, сонымен қатар физикалық, сенсорлық немесе ой шектеулері бар немесе тәжірибе не білім жетіспеушіліктері бар тұлғаларға құралды тек қараумен және/немесе егер олар құралды қауіпсіз пайдалануға

қатысты нұсқау алып, оны пайдаланумен байланысты қауіпті сезсе ғана қолдануға болады. Балаларға құралмен ойнауға болмайды. Құралмен оның электр желісі сымын 8 жастан кіші балалар үшін қол жетімсіз жерде ұстаңыз. Құрылғыны тазалау мен оған қызмет көрсету ересектердің қарауысыз балалармен іске асырылмауы қажет.

- Орам материалы (үлдір, пенопласт және т. б.) балалар үшін қауіпті болуы мүмкін. Тыныстың тарылу қаупі бар! Орамды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

#### Техникалық сипаттамалар

Үлгі .....	RS-724-E
Нар беруші .....	1 × CR2032
Номиналды қуат .....	3 В ===
Өлшеу ауқымы .....	5-5000 г
Өлшеу интервалы .....	1 г
4 жоғары сезімтал датчик .....	бар
Басқару типі .....	электронды
Қуат көзі элементтерінің төменгі қуат индикаторы .....	бар
СК-дисплей .....	бар
Өлшем бірліктерін таңдау .....	g/Lb/oz/kg
Қайта жүктеу индикациясы .....	бар
Автоматтық ағытылуы .....	бар
Габаритті өлшемдері .....	200 × 183 × 17 мм
Таза салмағы .....	420 г

#### Жинақ

Ас үй таразысы .....	1 дана
Коректендіру элементі CR2032 .....	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық .....	1 дана
Сервисті кітапша .....	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

#### Аспаптың құрылымы (А1) сурет, 3 бет)

1. Сұйық кристаллды дисплей
2. Өлшеуге арналған платформа
3. UNIT түймесі – өлшеу бірліктерін таңдау
4. ON/OFF/TARE түймесі – қосу/сөндіру/нөлге теңестіру
5. Өнім салмағының сандық индикациясы
6. Батареяның төмен қуат көзінің индикаторы
7. Ыдыс салмағын есептеу индикаторы
8. Аспаптың тұрақты күйінің индикаторы

KAZ

9. Салмақ мәндерін нөлге түсіру индикаторы
10. Өлшеу бірліктерінің индикациясы
11. Қуат көзі элементіне арналған саңылау

## I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйымды орамынан шығарып, барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.






*Корпусқағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз! Тасымалдаған немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.*

Құралдың корпусын ылғалды матамен сүртіңіз де құрғатыңыз («Аспапты күту» қараңыз). Қоректендіру элементтерінің құралға қарама-қарсылықты сақтап орнатылғанына көз жеткізіңіз. Ол үшін таразыны аударыңыз және батареяға арналған қақпақты шешіп алыңыз. Орнатқаннан кейін батареяға арналған бөліктің қақпағын жабыңыз.



*Назар аударыңыз! Қоректендіру элементтері жиынтығы тек бұйымның жұмысқа қабілеттілігін тексеруге арналған. Құралдың ұзақ уақыт қызмет етуі үшін жаңа жиынтық сатып алу қажет (немесе ауысы). Қоректендіру элементтерін орнату кезінде қалдарыңыз және құрылғы құрғақ болуы тиіс.*

## II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

1. Қатты тегіс көлденең үстіңгі бетке асуы таразысын орнатыңыз. Бұл шарттар, егер сіз өлшеудің дәл нәтижелерін алғыңыз келсе, міндетті болып табылады.
2. ON/OFF/TARE түймесін басыңыз. Дисплейде салмақтың нөлдік мәні, ←0→ мен  индикаторлары және әдепкі өлшем бірліктерінің индикаторы көрінеді (g).
-  Егер қосқанда таразы тегіс тұрмаса, дисплейде UNST қатесі туралы хабар шығады.
3. UNIT түймесін баса отырып, өлшеудің қажетті бірлігін таңдаңыз: g/lb/oz/kg. Дисплейде  индикаторы жанғанша күтіңіз.
4. Егер сіз өнімді сыйымдылыққа өлшегіңіз келсе, оны таразы платформасына орнатыңыз.
5. Ыдыс салмағын босату үшін ON/OFF/TARE түймесін басыңыз. Салмақ мәні нөлге түседі. Дисплейде ←0→ индикаторы жанады.



*Сіз сондай-ақ ыдысты таразы платформасына қосқанша қоюға болады – аспап қосылғанда таразы мәні автоматты түрде нөлге түседі.*

*Егер ыдыс салмағы 700 г асса, дисплейде  индикаторы көрінеді.*

6. Өнімді ыдысқа орналастырыңыз, дисплейде өнімнің салмағы ғана көрсетіледі, себебі таразы нөлге теңестіріліп және ыдыс салмағы ескерілмейді.



*Өлшеулер аралығы 5 г минималды салмағынан бастап 1 г құрайды.*

*Құрылғы 5 кг аспайтын өлшеу үшін арналған. Платформаға 5 кг асатын өнімді орналастыру кезінде дисплейде EEEE хабарламасы пайда болады.*

7. Өлшеуден кейінгі 1 минуттан соң таразы автоматты түрде сөнеді.
8. Сіз таразыны өздігіңізбен сөндіре аласыз: бұл үшін ON/OFF/TARE басыңыз және бірнеше секундқа басыңыз.



*Егер қуат көзі элементінің сыйымдылығы таусылса, төмен қуат туралы хабарлама дисплейде көрсетіледі .*

## III. АСПАПТЫ КҮТУ

Құрылғыны тазарту үшін абразивті және құрамында спирт бар жуғыш құралдарды, металл щеткаларды және т.б. қолданбаңыз. Таразы платформасын ылғалды жұмсақ матамен тазартыңыз, одан кейін құрғақ етіп сүртіңіз.



*Құралды суға салуға немесе ағын судың астында жууға тыйым салынады. Құралды ыдыс жуатын машинамен тазалауға тыйым салынады.*

Ұзақ уақыт сақтап қою алдында құралдың қоректендіру элементтерін алып тастаңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз. Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе орамаңыз бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

## IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Құрал жұмыс істемейді	Құрал қосылмаған	ON/OFF/TARE батырмасын басып, құралды ажыратыңыз



Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Құрал жұмыс істемейді	Коректендіру элементтерінің ыдысы таусылған	«Пайдалану алдында» бөліміне сәйкес коректендіру элементтерін ауыстырыңыз
Дисплейдің көрсеткіштері салмақтың нақты мәніне сәйкес келмейді	Салмақ өлшеудің бірлігі қате таңдалған	Салмақ өлшеудің дұрыс бірлігін белгілеңіз
	Өлшеудің міндетті шарттары сақталмаған	Салмақтың дәл мәнін алу үшін, таразыны тегіс қатты көлбеу бетке орнатыңыз
Құрал автоматты түрде ажыратылады	Құралды автоматты түрде ажырату жүйесі іске қосылған	Таразы жұмыс аяқталғаннан кейін 5 минут соң автоматты түрде ажыратылады

**i** Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



#### **Экологиялық зиянсыз кәдеге жарату (электрлік және электрондық жабдықтарды кәдеге жарату)**

Орамның пайдаланушы нұсқаулығының, сонымен бірге құралдың өзінің кәдеге жаратылуын қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес іске асыру қажет. Қоршаған ортаға қамқорлық танытыңыз: ондай бұйымдарды кәдімгі тұрмыстық қоқыстармен бірге лақтырмаңыз.

Пайдаланған (ескі) құралдар қалған тұрмыстық қоқыстармен лақтырылмауы тиіс, олар бөлек кәдеге жаратылуы қажет. Ескі жабдық иелері құралдарды арнайы қабылдау пунктеріне әкелуге немесе сәйкес ұйымдарға тапсыруға міндетті. Бұнымен сіз құнды шикізатты қайта өңдеу, сонымен қатар ластаушы заттарды тазалау бойынша бағдарламасына көмектесесіз.

Берілген құрал электрлік және электрондық жабдықты кәдеге жаратуды реттейтін 2012/19/EU Еуропалық бағыттамасына сәйкес белгіленген.

Берілген бағыттама электрлік және электрондық құралдардан қалдықтарды кәдеге жарату және қайта өңдеуге деген, Еуропалық Одақтың барлық аумағында қолданылатын негізгі талаптарды анықтайды.





Manufacturer: "Power Point Inc Limited" №1202 Hai Yun Ge (B1) Lin Hai Shan Zhuang Xiameilin Futian Shenzhen. China. 518049. Under license of REDMOND®

Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (B1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049. По лицензии REDMOND®

Виробник: «Пауэр Пойнт Инк. Лімітед» № 1202 Хай Юн Ге (B1) Лін Хай Шан Чжуан Сямейлін Футьян, Шеньжень, Китай, 518049. За ліцензією REDMOND®

**Importer (EU):** SIA "SPILVA TRADING" Address: Jelgava, Meiju cels 43 – 62, LV-3007 Reg. Nr. 43603078598. **BA** Uvoznik i distributer za Bosnu i Hercegovinu: ASBIS d.o.o., Džemala Bijedića 162, 71 000, Sarajevo, Bosna i Hercegovina. Tel: +587 33 770 200, e-mail: prodaja@asbis.ba, www.asbis.ba. **BG** Вносител: АСБИС България ЕООД И.Н.: BG121655056 Адрес: София, бул. Искърско шосе 7, ТЦ Европа, срп. 3. Тел.: 02/4284111, www.asbis.bg. **CZ** Dovoze: ASBIS CZ spol. s r.o. Obchodní 103, 251 01 Cestlice, Praha – vychod, Praha, Czech Republic. Tel: +420 272 117 111, www.asbis.cz. **HU** Importőr: ASBIS Magyarország Kft., H-1135, Budapest, Reitter Ferenc utca 46-48. Tel.: +36 1 236-1000. Fax: +36 1 236-1010, www.asbis.hu. **PL** ASBIS POLAND SPZ O.O., Ul. Krasnowolska 17 A, 02-849, Warszawa. Tel +48 22 33 71 510, www.asbis.pl. **RO** Importator: ASBIS Romania SRL, Splaiul Independentei 319, SEMA PARC, Obiectiv 5, Etaj 2, Sector 6, Bucuresti, 062650, Romania. Tel. +40 21 337 1099, www.asbis.ro. **RU** Импортёр в РФ: ООО «ОРЛИС» 192019, г. Санкт-Петербург, ул. Седова, д. 11, офис 613. **SK** Importér/distributor pre SR: ASBIS SK spol. s r.o., Tuhovská 33, 831 06, Bratislava. Tel: +421-2-32165111, www.online.asbis.sk. **RS** Uvoznik i servis za Republiku Srbiju: ASBIS d.o.o., Cara Dušana 205A, 11080 Zemun, Beograd. Tel: +381 11 310 77 00, www.asbis.rs. **LV** Izplatītājs: SIA „ASBIS BALTICS”: Latvia, Riga, Bauskas iela 58A-15, LV-1004; Tel.: +371 66047820, e-mail: sales@asbis.lv, www.asbis.lv. **UA** Імпортер в Україні: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30. Тел. +38 044 455 44 11, www.asbis.ua. **SL** Distributer, dajalec garancije in servis za Slovenijo, Asbis d.o.o., Brodišče 15, 1236 Trzin; Tel: + 386 (0) 590 79 927; e-mail: infosales@asbis.si; www.asbis.si. **HR** ASBIS-CR d.o.o.; Slavonska avenija, 24/6 -1 kat; 10000, Zagreb, Croatia; tel: + 385 1 600 9900, e-mail: prodaja@asbis.hr; www.asbis.hr. **EE** Maaletooja: SIA „ASBIS BALTICS”; Turi 10c, 11313, Tallinn, Estonia; Tel: + 372 66047815, e-mail: sales@asbis.ee; www.asbis.ee. **LT** Importuotojas: SIA „ASBIS BALTICS”; Ateities g. 25B, 06326, Vilnius, Lietuva; Tel.: +370 66047814, e-mail: sales@asbis.lt; www.asbis.lt. **CY** Importer Cyprus: ASBIS Kypros Limited; 26, Spyrou Kyprianou Str, 4040, Germasogeia, Limassol, Cyprus. Tel: +357 25 257 350; Fax: +357 25 322 432, e-mail: info@asbis.com.cy; www.asbis.com.cy

[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multicooker.com](http://www.multicooker.com)  
[www.store.redmond.company](http://www.store.redmond.company)  
[www.smartredmond.com](http://www.smartredmond.com)  
Made in China

RS-724-E-UM-7